

NOËL DES AUTEURS 2001



Quelques mots de remerciements aux auteurs et aux lecteurs qui ont rendu ce projet possible.

La Liberté tient à remercier tous les auteurs qui ont accepté de publier dans ses pages.

Il est interdit de reproduire, copier ou imiter ces textes sans leur permission.

La Liberté tient aussi à remercier tous les annonceurs qui ont rendu ce projet possible.

Le personnel de *La Liberté* et le conseil d'administration de Presse-Ouest Îles de France se joignent d'ailleurs à eux pour vous souhaiter un Joyeux Noël et une bonne et heureuse année. Bonne lecture !



Joyeux Noël
de La Brigade de la Rivière Rouge!

La Brigade célèbre son 25^e anniversaire en 2002!

Venez fêter avec nous!



AUX ÉCRIVAINES ET ÉCRIVAINS DES ÉDITIONS DU BLÉ
ET AUX LECTEURS ET LECTRICES DE LEURS CRÉATIONS

MERCI ! pour une autre année de littérature exceptionnelle

MA COUSINE GERMAINE

roman de Jean-Pierre DUBÉ

Un texte à saveur érotique, au ton léger
et à la structure complexe et originale.
Un voyage audacieux au cœur de l'intimité
par l'auteur de La Grotte.

ISBN 2-921347-61-X • 22,95 \$

Prix littéraire
Rue-Deschambault 2001



INCIDENTS DE PARCOURS

nouvelles de Simone CHAPUT

Douze nouvelles troublantes,
percutantes et étrangement envoûtantes
par l'auteure des romans Le Coulonneux,
Un piano dans le noir et La vigne amère.

ISBN 2-921347-58-X • 19,95 \$

Finaliste - Prix littéraire
Rue-Deschambault 2001



SUBLIMINALES

poésie de Lise GABOURY-DIALLO

L'éphémère à la portée de tous.
32 poèmes d'une nouvelle voix poétique,
agrémentés de sept tableaux en couleurs
de Monique Fillion.

ISBN 2-921347-54-7 • 14,95 \$

Finaliste - Prix littéraire
Rue-Deschambault 2001



LE SOLEIL DU LAC QUI SE COUCHE

roman de J.R. LÉVEILLÉ

De Winnipeg à un merveilleux lac près
de Wabowden, en passant par Saint-Laurent,
le roman manitobain de l'année 2001.

« ...un hommage au Manitoba, à ses paysages,
à ses artistes... » Le Devoir
ISBN 2-921347-64-4 • 19,95 \$

Un hommage au Manitoba
et à ses paysages...



DESS(E)INS II DRAWING(S) II

textes poétiques de J.R. LÉVEILLÉ,

en marges des dessins de Tony TASCONA

Par la voix du dit et du non-dit, la voie du plein et
du vide, les traces de la plume et celles du pinceau
émergent de la grande mer de l'encre pour donner
forme au chaos.

ISBN 2-921347-66-0 • 16,00 \$

Deux grands talents
un beau livre d'art



BIG • BULLSHIT • SEX, LIES ET

LES FRANCO-MANITOBAINS

théâtre de Marc PRESCOTT

Le premier recueil de textes dramatiques du jeune
auteur originaire de Sainte-Anne-des-Chênes,
l'un des importants dramaturges du théâtre
franco-canadien.

ISBN 2-921347-63-6 • 24,95 \$

Du Prescott
quoi !



À LA RECHERCHE DE LA MER DE L'OUEST

Mémoires choisis

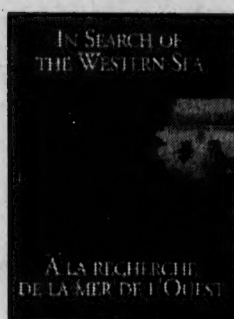
de La Vérendrye

sous la direction de Denis COMBET

Un beau livre en couleurs des récits
du grand explorateur canadien La Vérendrye,
l'un des 100 meilleurs titres de l'année 2001
du quotidien national The Globe and Mail !

ISBN 2-921347-60-1 • 45,00 \$

L'un des 100 meilleurs
titres de l'année



340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB) R2H 0G7

Téléphone : (204) 237-8200
Télécopieur : (204) 233-8182

Cette année, nous avons demandé aux auteurs de nous préparer des textes ayant
comme thème la Paix. Pour ceux qui se le demandent, les illustrations qui
accompagnent les contes proviennent d'une banque informatique d'images.

Un conte de Noël du Jeudi Saint

3-4

par Maurice Deniset-Bernier

Il y avait une fois un fil et deux bâtons...

5-6

par Josée Fournier

« Quand j'entends chanter Noël, j'aime à revoir... »

7-8

par Evelyne Lachapelle

LE sapin

9-10

par René Ammann

La paix responsable

11-12

par Marie-Hélène Duval

De bon augure pour Noël

13-14

par Hélène Perreault

CORNISH CAN-CAN

15-16

par Bertrand Nayet

Le prix Bagel de la Paix

17

par Roger Clavet

L'Amie

18-19-20

par Madeleine Bérard

PIERRENOËL.COM

21-22-23

par Laurence Véron

La rencontre de l'iceberg et du traineau

24

par Laurent Poliquin

Le pacte

25-26-27

par Lise Gaboury-Diallo

Drole de guerre

28

par Madeleine Stojic

Les fêtes de Noël au camp de réfugiés

29-30-31

par Jean-Pierre Dubé

Contes de Noël

32

par Marie-Jack

Contes de Noël

33

par Éric Lefebvre



Félicitations à l'équipe gagnante de Jouons pour le fonds,
de Francofonds à CKSB le 2 décembre 2001.

De g. à d. Andrina Turenne, Dominique Reynolds, Rolande Kirouac et Denis Fortier.

Aux donateurs et donatrices,
aux ambassadeurs et ambassadrices
et à tous les participants des équipes de Jouons pour le fonds,

Merci et Joyeuses Fêtes!

FRANCOFONDS
Notre vitalité assurée



Un conte de Noël du Jeudi Saint

Souvenir d'un petit vieux prêtre
de 80 Noëls...

C'était un bel après-midi de printemps, le soleil brillait et diffusait une agréable chaleur. Devant moi, s'étendait une belle prairie entourée d'une forêt. À l'orée du bois, se trouvait une petite chapelle rustique construite jadis par les fermiers des environs. Il s'agissait de la chapelle Saint-Denis à sept kilomètres du village de Haywood.

À mon arrivée, juste comme j'allais ouvrir la portière de ma voiture, m'apparut tout à coup, sortant d'un sentier, deux enfants qui se tenaient par la main. À voir leurs petites têtes blondes, ils semblaient être frères et sœurs. Je sortis de la voiture quand la fillette, plus âgée, me lança fièrement: " bonjour m'sieur l'abbé! ", à la vue de ma soutane noire. Quel bel accueil me disais-je en moi-même... Soudain, une pensée me traversa l'esprit qui faillit me faire perdre " contenance " : je n'avais pas la clef de la chapelle alors que je devais y célébrer la messe en ce Jeudi Saint! En voyant mon air

embarrassé devant la porte close du sanctuaire, le petit homme me regarda en souriant. D'un geste vif et enjoué, il se pencha, souleva le tapis mouillé devant la porte et en retira une longue clef de fer au manche de six pouces. Dieu m'avait envoyé un petit ange; quel soulagement!

Comme nous entrions dans la maison de prière habitée d'un silence apaisant, le froid de la nuit encore imprégné aux murs, nous saisit et nous fit frissonner. Je m'empressai donc d'ouvrir les fenêtres, accompagné de mon nouvel assistant. La fillette à son tour, toute heureuse de se rendre utile, me conduisit par la main vers la porte de la sacristie qu'elle poussa de toutes ses forces. En entrant, elle courut d'un même élan vers une grande armoire et en sortit les ornements pour la messe. Décidément j'étais bien guidé! Comme l'aube était glacée par le froid, la petite l'étendit délicatement tout près de la fenêtre baignée de soleil. Et c'est à ce moment que j'entendis le bruit des premières voitures qui arrivaient au dehors. Entrèrent alors les premiers, les

parents de mes nouveaux bedeaux. Sans réprimande aucune, simplement heureuse de retrouver ses petits, la maman s'exclama : " Vous êtes arrivés plus vite que nous mes chéris! " Puis levant les yeux vers moi elle me salua chaleureusement.

Le troisième ange venait d'arriver... En un clin d'œil, elle disposa les chandelles et les nappes sur l'autel. Je m'informai alors s'il y aurait du chant et de la musique durant la célébration car j'avais remarqué la présence d'un harmonium dans un coin de la chapelle. Elle se tourna vers moi d'un air désolé et me répondit : " la seule musicienne que nous ayons par ici est notre maîtresse d'école. Comme elle doit se marier cet été, elle est partie à la ville faire des achats. " Là dessus, comme pour m'encourager un peu voyant mon air piteux, elle renchérit : " par contre, ma fille aînée se débrouille assez bien sur l'harmonium. " Je m'approchai alors de la fillette et lui demandai quels étaient les morceaux qu'elle pouvait jouer aisément. Elle me répondit que les seuls qu'elles



connaissaient bien étaient ceux
que " mademoiselle " lui avait
appris pour Noël...

Je pensai alors en mon for
intérieur et dans un élan du

cœur, qu'après tout le bon Dieu
à Noël était le même qu'au Jeudi
Saint! Jésus de la crèche saurait
bien, à travers les chants de
Noël, illuminer le soir de son
dernier repas; enfin, n'était-ce

pas la même Vie donnée?

C'est ainsi que retentit ce soir-là,
dans l'humble chapelle Saint-
Denis, le chant mélodieux de la
Sainte Nuit :

" Il est né le divin enfant...

chantons tous son Avènement! "

Sous mon regard attendri
pendant que je consacrais le
pain et le vin, je vis les mamans
sortir de leurs bourses de grands
mouchoirs. Tout comme moi,
elles semblaient être bien émues
de penser que Jésus de la crèche
se faisait présent en ce Jeudi
Saint, grâce à la simplicité
retrouvée de nos cœurs
d'enfants...

Une émotion vive et
un sentiment
d'émerveillement me
traversèrent devant la foi toute
simple de ces braves gens qui
saisissaient l'Essentiel au-delà
des apparences.

Ce souvenir ne me quitta jamais;
ce fut pour moi l'une des plus
belles messes de ma vie de
prêtre. Oui, vraiment, on ne voit
bien qu'avec les yeux du cœur...

Heureux Noël à tous!



*Meilleurs vœux
pour la saison
des Fêtes*

*Joyeux Noël
et Bonne et
heureuse année!*



CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN
340, boulevard Provencher • Renseignements : 233-8972



**Chambre de commerce
francophone de Saint-Boniface**

Que ce soit pour vos achats de Noël
ou pour toute autre occasion,
rappelez-vous :



L'achat local, c'est vital !



**Le Conseil d'administration
et le
personnel
de la**

**Caisse
SAINT-BONIFACE**

**vous souhaitent
une année
de paix et de joie
couronnée de succès!**

Conseil d'administration :

Marianne Rivoalen
Paul Léveillé
Aimé Gauthier
Henri Bisson
Réal Déquier
Guy Gagnon
Mona Lemoine
Marina Caillier

Personnel :

Daniel Boucher
Diane Bazin
Joelle Boisvert
Joanne Dupuis
Natalie Gagné
Donald Legal
Janis Locas
Isabelle Montminy
Gaëtanne Morais
Monique Murphy
Mariette Régner
Daniel St Vincent

**En cette période de festivités,
le Conseil d'administration
et tout le personnel de la
Société franco-manitobaine
tiennent à souhaiter à tous les membres
de la communauté francophone
du Manitoba...**

**Un joyeux temps
des fêtes et
une heureuse
année 2002 !**



De génération en génération

383, boulevard Provencher, pièce 212
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
(204) 233-4915 ou 1-800-665-4443 • sfm@sfm-mb.ca
www.sfm-mb.ca

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINNE



Il y avait une fois un filet deux bâtons...

Un soir, très tard, je me suis réveillé. Je ne sais pas pourquoi, mais je ne pouvais plus dormir. Les souvenirs de mon enfance me hantaient. Je me souviens du dernier Noël que j'ai passé avec ma grand-maman... Quelle dame! Rien ne la froissait. Elle était toujours calme avec des yeux pleins d'amour et comme elle aimait rire! Et elle tricotait tout le temps. Je ne pense pas l'avoir vue sans un tricot dans les mains, même quand elle nous racontait des histoires, ou quand elle berçait mon petit frère, Cédric...

Ce Noël-là, j'avais 6 ans et j'avais si hâte que mes parents et ma sœur Amélie reviennent de la messe de minuit que je ne pouvais pas dormir. Je suis allé en bas quand j'ai vu ma grand-maman qui se berçait près du feu. Elle tricotait. Sans vouloir la déranger, je suis resté dans l'escalier à la regarder faire. J'ai toujours aimé la regarder quand elle tricotait. Comme elle allait vite! Je ne pouvais pas voir comment elle faisait les mailles tellement elle allait vite. La cadence du clic-et-clic des aiguilles et de son bercement me fascinait, comme si j'étais hypnotisé.

Clic-et-clic, clic-et-clic, clic-et-clic. Je ne

sais pas ce qu'elle faisait mais c'était beau de la voir, de voir le tricot grandir. Clic-et-clic, clic-et-clic, clic-et-clic. Comme c'était plaisant de la voir et d'entendre les aiguilles claquer, le feu ronronner, le rythme de la chaise berceuse sur le plancher de bois.

Clic-et-clic, clic-et-clic, clic-et... - Sylvain? Que fais-tu dans l'escalier? - Je ne peux pas dormir. - Viens mon chou, viens t'asseoir avec moi un peu.

Je descends les marches et je m'assois avec elle, ma tête contre son cœur. Les bras autour de moi, elle continue à tricoter. Je peux voir maintenant qu'elle tricote une écharpe. Je peux voir des flocons de neige qu'elle fait apparaître comme par magie dans les mailles... - C'est pour qui, grand-maman? - L'écharpe est pour ton petit frère. - Pourquoi? - Parce qu'il en a besoin. - Mmm... Grand-maman, pourquoi que tu tricotes? - Parce que le bon Dieu m'a donné ce talent. - Pourquoi? - Parce qu'il sait que je peux faire de belles choses qui vont te garder au chaud. - Mais pourquoi? - Aimerais-tu aller dehors sans tuque ou mitaines, sans manteau, quand il neige? - Non... - Bien, le bon Dieu sait

que tu n'aimerais pas ça et parce qu'Il vous aime, Amélie, Cédric et toi, Il m'a donné le talent de tricoter toutes sortes de choses pour vous trois. C'est pour ça que je tricote, parce que je vous aime et je veux que vous soyez bien au chaud quand vous allez dehors. - Oh!

Clic-et-clic, clic-et-clic, clic-et-clic... - Grand-maman? Pourquoi Jésus est né à Noël? - Jésus est né à Noël parce que le bon Dieu nous aime et Il voulait qu'on apprenne à le connaître et à l'aimer lui aussi. Qui de mieux que son Fils pour nous dire qui Il est? Comprends-tu? - J pense que oui... mais, si c'est la fête à Jésus, pourquoi qu'on donne des cadeaux à tout le monde? - Parce que Jésus est dans chacun de nos cœurs. Quand tu donnes un cadeau à ton frère ou à ta maman, tu donnes un cadeau à Jésus. C'est la même chose quand tu donnes du pain ou du linge à l'église pour les pauvres. Jésus est dans leurs cœurs aussi. - Oh! C'est pour ça que maman emmène le linge d'Amélie quand c'est trop petit pour elle! - Oui. Le linge est encore bon et quelqu'un d'autre pourra s'en servir. Tout comme tu donnes ton linge à Cédric quand c'est trop petit pour toi, c'est comme si Amélie donnait son linge à une

petite sœur. Il faut aider nos frères qui sont dans le besoin. En retour d'autres nous aideront

quand nous en aurons de besoin. Clic-et-clic, clic-et-clic, clic-et-clic. - Grand-maman? - Oui,

mon beau coeur. - Peux-tu me montrer comment tricoter? - Demain je te montrerai

comment faire. Tu dois dormir maintenant - Grand-maman? Je t'aime. - Moi aussi je t'aime. - J pense que je peux me coucher maintenant. - Sylvain, n'oublie pas ta prière avant de te coucher. - Oui grand-maman, j'n'oublierai pas. - Dors bien, mon homme. - Toi aussi, grand-maman. Clic-et-clic, clic-et-clic, clic-et-clic, clic-et-clic...

On a tous eu de nouvelles écharpes et mitaines cette année

là. Je les ai à quelque part dans le grenier, avec mes aiguilles. Et ouï! grand-maman a pu me montrer comment tricoter, mais je n'ai pas eu le coeur de toucher les aiguilles depuis son décès l'automne suivant. Peut-être que c'est temps que je parle à ma fille au sujet de son arrière grand-maman et que je lui montre comment tricoter... elle aura 6 ans à Noël cette année.

La justice en français : un idéal à notre portée au XXI^e siècle.

Héritiers de l'espoir de tous ceux qui ont défendu nos droits depuis la fondation du Manitoba, les membres de l'AJEFM poursuivent leur œuvre avec fierté.



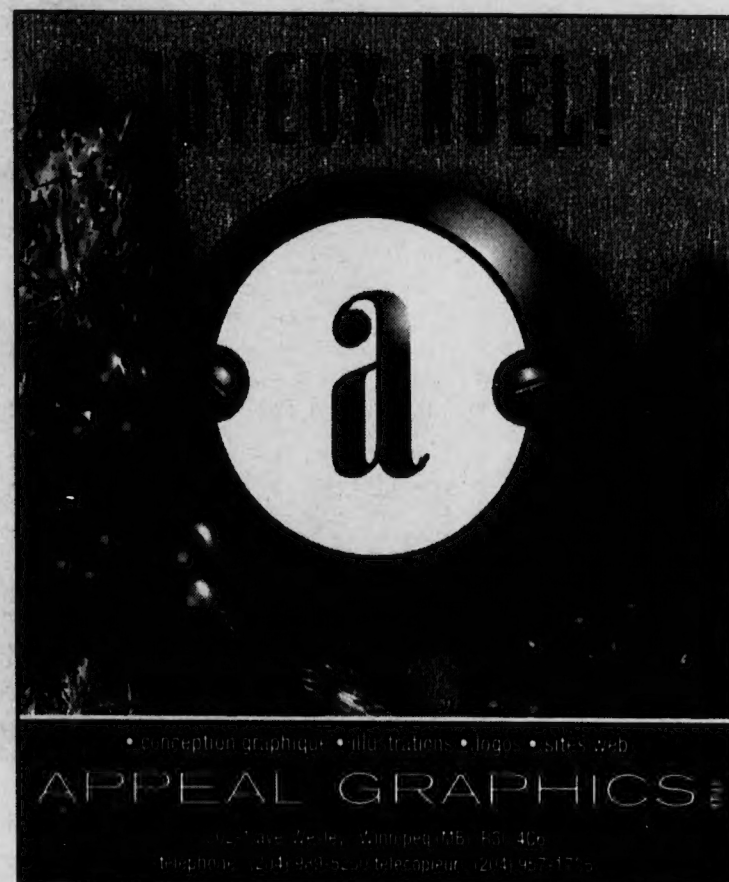
Nos meilleurs vœux à tout le personnel de



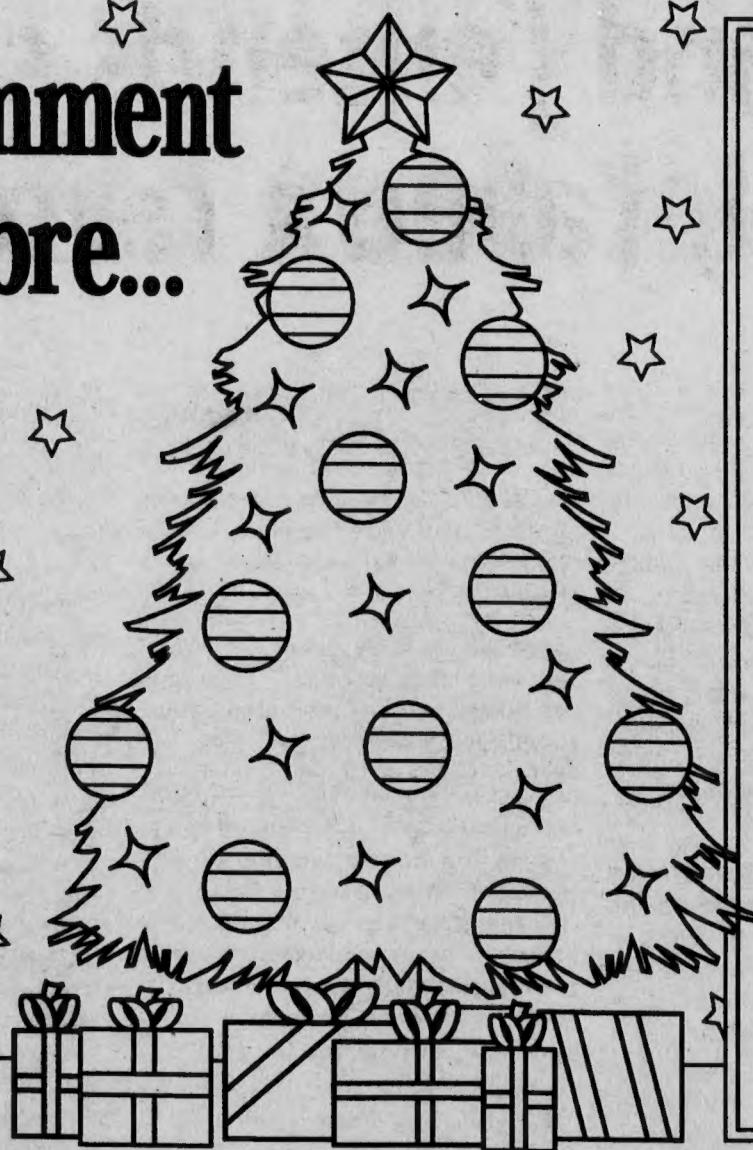
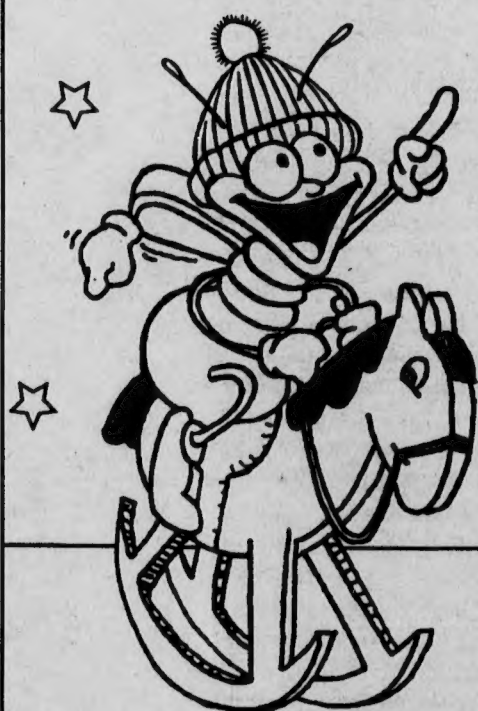
WEST END TIRE

1991, chemin Dugald
663-9037

1826, boulevard Brookside
694-9383



Joue prudemment près de l'arbre...



Lumiluc t'offre cet arbre à colorier.

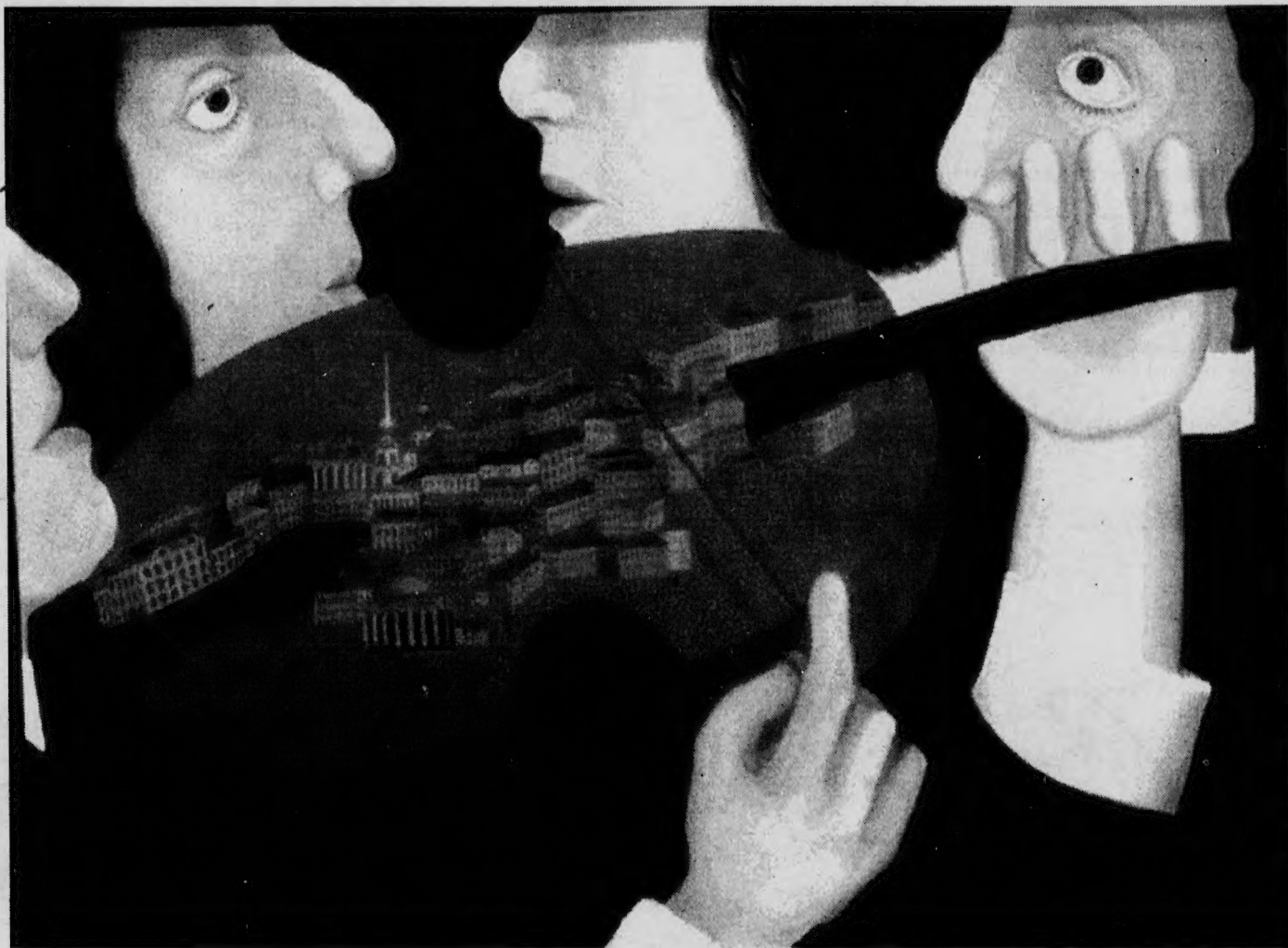
Pour devenir membre du Sécriclub de Lumiluc, tu n'as qu'à envoyer ton nom, ton adresse et ta date de naissance au

Sécriclub de Lumiluc
820, avenue Taylor
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P4

Ou bien, tu peux te procurer un formulaire d'inscription au bureau de Manitoba Hydro le plus près de chez toi.

Manitoba Hydro

...que les fêtes rayonnent de joie!



« Quand j'entends chanter Noël, j'aime à revoir... »

C'est à peine la fin novembre et je trépigne d'impatience pour réentendre des chants évocateurs de mes Noëls passés, chacun à sa façon de souvenirs des plus chers.

“ Petit Papa Noël, quand tu descendras du ciel, avec des jouets par miriers... ” : peut-être pas les véritables paroles, mais tout de même celles que mon fils nous a chantées de décembre jusqu'à Pâques, alors qu'il avait à peine trois ans et faisait l'apprentissage de sa langue maternelle. D'ailleurs, c'est le seul début de phrase dont il se souvenait, et qu'il nous fredonnait avant de passer à une autre petite ritournelle. Comment faire comprendre à un tout-petit que certains airs sont réservés à une seule époque de l'année? Et pourquoi pas les chanter tout au long de l'année, ces mélodies, si elles sont tellement jolies et qu'elles nous font plaisir?

“ Mon beau sapin, roi des forêts, que j'aime ta parure ” Pendant plusieurs années, c'est mon frère aîné qui ne chantait quasi jamais, soit dit en passant, qui choisissait le temps des fêtes pour nous faire entendre cet air familial... le soir où il entra dans la maison avec le sapin choisi pour le temps des festivités. Maurice nous a quitté, d'abord pour fonder un nouveau foyer et élever sa famille. Il est déménagé au loin et n'a plus

été là pendant plusieurs années, mais c'est toujours à lui qu'on pensait quand on entendait cette chanson au temps des fêtes.

Papa, lui, chantait, que ce soit le temps des fêtes, à l'été, en voyage... Il avait toujours une nouvelle chanson à nous apprendre, il me semble. De plus, il était conteur et prenait plaisir à nous entretenir d'histoires de familles, des gens qu'il aimait, des tours qu'ils se jouaient au camp de bûcherons, et des loups qui rôdaient dans les campagnes éloignées de son enfance. Ses paroles éveillaient toujours en moi des images fantastiques que j'ai longtemps confondues avec la réalité. Quand il nous a quitté juste avant Noël, il y a déjà de ça quasi trente ans, j'ai trouvé un petit cabaret que je retrouve tous les ans avec plaisir. Au fond du cabaret se trouvent les Trois anges de la chanson de papa, ce vieil air folklorique, tiré du cahier de la Bonne chanson :

“ Trois anges sont venus ce soir,
M'apporter de bien belles choses
L'un deux avait un encensoir
L'autre avait un bouquet de roses..... ”

“ Ave Mari-i-a ” Te souviens-tu maman, quand on préparait la maison pour les Fêtes, anticipant avec impatience le retour des trois plus vieux de leurs couvents et collègues respectifs? Les odeurs de planchers

fraîchement cirés, de ton ragoût, de tes tourtières se mêlaient au parfum du sapin. J'emballais pour toi les derniers cadeaux de Noël et on écoutait une émission spéciale à la télé. C'était inévitable qu'on y entende ce cantique. Ce n'est que beaucoup plus tard que j'ai réalisé toute l'importance de ces moments d'intimité passés avec toi qui comprenait tout le sens de cette mystérieuse fête annuelle. J'ai compris avec les années que tu la portais avec toi à tous les jours dans ta façon de nous entourer, de prévoir pour chacun de nous, de nous aimer.

“ Minuit, chrétiens, c'est l'heure solennelle... ” Je me souviens du premier Noël où papa m'a enfin permis d'assister à la Messe de Minuit avec les plus grands. Obligée de “ faire un p'tit somme ” avant le moment du départ, je craignais bien qu'on ne me réveille à temps pour partir vers l'église : cette année là, j'ai été comblée, et j'ai pu m'y rendre avec les autres. “ Ça bergers assemblons-nous... ” Quelle joie d'entendre tous les cantiques, au plus creux de la nuit, puis de rentrer à la maison en les chantant ensemble. “ Venez divin Messie ”... “ Dans cette étable, que Jésus est charmant, qu'il est aimable ” Nos voix me semblaient plus belles en rentrant sous les flocons moelleux qui étaient, il me semble, toujours de la partie à Noël, ajoutant à la

*Paix,
Joie,
Espoir,
Santé
et
Harmonie*

Evelyn Valcourt et les employés
de Evelyn's Wig & Breast Prosthetic Service
désirent vous exprimer des souhaits sincères
afin que vous passiez un temps des Fêtes
débordant de gaieté et de joie.

À vous, chers amis, que tous vos rêves et souhaits
deviennent réalité. Merci de nous avoir tant donné
à partager dans la communauté et cette occasion
de célébrer avec vous en ce temps des Fêtes !

De nous tous chez
EVELYN'S WIG & BREAST PROSTHETIC SERVICE



Lorette,
Manitoba



EVELYN'S

SERVICE DE PERRUQUES ET DE PROTHÈSES MAMMAIRES



878-2351

www.evelynswigs.com

*Que l'espoir rayonne sur le monde !
Joyeux Noël à tous !*



Congrégation des Soeurs de Ste-Croix

magie de cette soirée inoubliable
en nous offrant des paysages tout
blancs.

Les années ont passé. Papa et
mon frère aîné nous ont déjà
quitté. Avec l'arrivée des enfants et
des petits-enfants, bien des
traditions ont changé dans notre
famille agrandie.

Nous voilà rendus dans tous les
coins de notre grand pays
canadien, quasi dans toutes les

provinces et territoires.
Y a de nouveaux
souvenirs qui se forment, de
nouvelles traditions. Au nord, au
sud, à l'est, à l'ouest, peu importe :
c'est avec émerveillement que je
revis la magie inévitable qui s'est
toujours produite en renouant
avec parents et amis en ce temps
de l'année. Il ne suffit que d'un
sourire, une parole, une pensée, un
geste; le tour est joué. " Ô nuit de
paix, sainte nuit... "

BOULET BROS CONCRETE LTD.

Frères Boulet Ciment Ltée.



En service depuis 1963

Béton redi-mix
Produits préfabriqués

Joyeux Noël et bonne année!

SOMERSET, MB

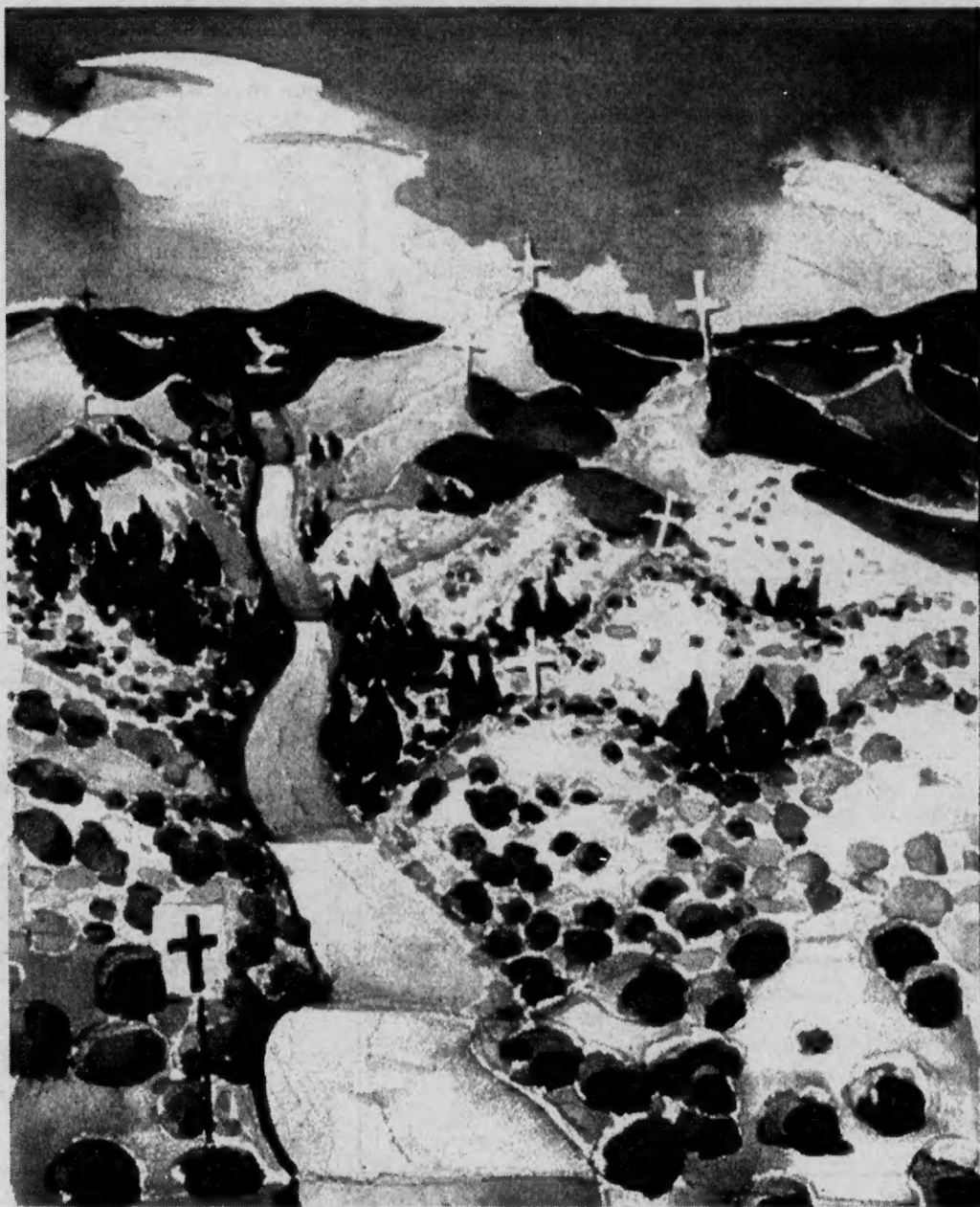
TÉL (204) 744-2469 Fax 744-2836

Gaboury
Préfontaine
Perry
architect.e.s



40 ans de service à la communauté

Nous souhaitons que ce temps des fêtes vous soit aussi un temps de précieux souvenirs



LE sapin

- 22 décembre. Enfin!

Lorraine Labbé semble soulagée. Depuis un mois, elle comptait les jours. Elle avait beau courir, rien n'y faisait. Le 22 décembre demeurait aussi lointain. Et maintenant qu'il est arrivé, l'entrain semble lui faire défaut.

- C'est aujourd'hui que nous y allons, papa?

- C'est aujourd'hui!

- La tradition?

- La tradition continue! conclut le père, tout sourire. Elles sont tellement rares, les belles traditions qui ne se perdent pas.

- Alors, puisqu'il le faut, allons le chercher, notre sapin! déclare-t-elle, la tuque sur la tête.

D'aussi longtemps qu'elle se souvienne, chaque année, 22 décembre, on allait en famille dans la forêt chercher un sapin. Immanquablement. Un beau, un vert, un fort, pour le salon, près du buffet. Chaque année,

- Chaque année, n'est-ce pas papa?

- Oui, chaque année. En fait, c'est une tradition de la famille Labbé qui remonte à... à... à vraiment longtemps!

- Ah! Vraiment? fait Lorraine.

- Vraiment. Je vais te raconter. Du temps de mon grand-père Labbé, même du temps du grand-père de mon grand-père, on allait chercher son sapin dans la forêt, sur la terre-même où nous allons chaque année.

- C'est une terre de la famille?

- C'est la terre des Labbé depuis bien des générations, Lorraine. Oui... sauf qu'une année, il y a bien bien longtemps, il y a quelques siècles, en '63 peut-être, le grand-père s'amène au bout de la forêt - il était cultivateur et une forêt encerclait ses champs. Alors le vieux arrive avec sa hache sur l'épaule, comme il le faisait toujours en décembre. Il venait couper son sapin avec ses deux gars. Il n'eut pas le temps d'entailler l'arbre qu'une balle de fusil sifflait près de ses oreilles. "Wait a minute" qu'il entend derrière lui.

- En anglais?

- En anglais. C'était un nommé Burger, le

voisin d'en face, armé, grossier, étranger, qui prétendait que la terre lui appartenait depuis quatre ans, même s'il n'y avait jamais cultivé quoi que ce soit. Lui aussi se cherchait un sapin.

- Alors le grand-père Labbé volait un arbre à ce Burger?

- Quand on prend ce qui nous appartient, ma fille, on ne vole pas; on récupère.

- Tu as sans doute raison, papa. Alors maintenant, nous y allons?

Lorraine imagine déjà le sapin dans le salon, les odeurs qui se répandent jusque dans sa chambre, la fête de la nuit de Noël.

- Tu viens, papa? répète Lorraine. Il y a un sapin qui nous attend! Sur la terre des Labbé! Parce que, la terre, elle était bien aux Labbé, n'est-ce pas? Pas aux Burger?

- Oui. En '63, le grand-père Labbé est reparti avec son sapin. Mais d'année en année, le vieux se sentait comme un voleur. Il avait beau être chez lui, mais le gros voisin accourait pour lui signifier que la famille Labbé n'était que locataire sur son propre terrain. Et que le sapin était en

Bienvenue à la paroisse du Sacré-Cœur

Paroisse officielle des francophones de Winnipeg,
dynamique et familiale!

Située au centre-ville,
421, avenue Brandon (coin Osborne)
Téléphone presbytère : 477-1211
Téléphone Église : 284-1688
Télécopieur : 475-1298
Curé : Père Gerald Labossière, o.m.i.

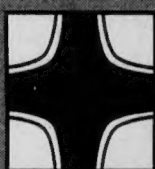
MESSES DE NOËL

Le 24 décembre 2001
20 h

Messe animée par les jeunes
Réveillon

Le 25 décembre 2001
10 h 30

Messe du jour



Il est venu...
Il a incarné
la non-violence et la justice

Jésus-Enfant,
Prince de la Paix,
accorde à notre
monde angoissé
une ère de paix
et de justice

Que la paix du Christ vous habite en ce Noël.

« Joie de Noël »

Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie

fait une faveur qu'on lui accordait.

- Papa, on est peut-être mieux d'oublier notre sapin d'abord, suggère Lorraine. Si c'est pour causer de la chicane avec le voisin...

- De la chicane? Ce ne sera pas la première! On raconte qu'un siècle plus tard, un hiver en '37

peut-être, les Labbé allaient chercher leur arbre. Un groupe les attendait dans la forêt; c'était des amis des Burger. Ça brassé, ma fille, ça brassé!

- Et on n'a pas eu notre sapin, ce Noël-là?

- On l'a eu, notre sapin, tu peux me croire. D'après ce qu'on raconte, l'année d'après, on a

même trouvé des pousses de sapin comme jamais on n'en avait jamais vu! Des centaines de sapins sur la terre des Labbé! précise le père en riant.

- Des centaines?

- Oui, Lorraine, des centaines! Il paraîtrait qu'avec le brasse-camarade qu'il y eut, les cônes des arbres ont échappé toutes leurs graines. Ce qui expliquerait la quantité de pousses. Du moins, c'est ce qu'on raconte! Et ce n'est pas tout! Quarante-vingts ans plus tard, il y a aurait eu un des voisins qui se serait fendu le front en trébuchant, ma fille, en trébuchant sur la racine de l'un de ces sapins de '37! Peux-tu croire?

- Bien là, papa, plus d'hésitations! Allons trouver notre arbre, comme tous les Labbé avant nous. La tradition n'est pas pour mourir avec nous, hein? On a des racines solides, les Labbé, comme ces sapins qui se sont tenus debout!

Vingt-deux décembre. L'air est bon dans la forêt. Dans le vent, Lorraine croit entendre des violons.

- Celui-là? propose le père en désignant un sapin, un beau, vert, et fort.

- Des hivers, papa, commence Lorraine, songeuse, on va m'en passer. Des Noëls, des cadeaux, des boules rouges aussi. Mais des sapins par exemple, on ne m'en passera pas. Je suis une Labbé, moi!

C'est à croire que l'écho avait emporté la déclaration chez le voisin car, par la fenêtre, on pouvait apercevoir les Burger assis autour d'un sapin... artificiel.

En cette période des Fêtes,
profitez-en pour faire le plein...
de bonheur, de santé et de prospérité.

De la part de Serge Dufault
et de toute l'équipe du
Dépanneur Provencher

174, boulevard Provencher
Saint-Boniface • 233-7431

Shell

De la part
de Marcel,
Camille
et le personnel,



Joyeux Noël,
santé, paix et bonheur
dans la nouvelle année.

Le Marché Mulaire

Saint-Pierre-Jolys
433-7498

Heures d'ouverture

lundi au vendredi : 9 h à 21 h

Samedi : 9 h à 18 h

Dimanche : 10 h à 18 h

SHOP EASY
F.O.O.D.S



Momentum
Healthware

Nous vous souhaitons

UN JOYEUX NOËL

et une bonne année.

Joyeuses fêtes

En ce temps de réjouissance, nous désirons, au nom de tous les Manitobains et les Manitobaines, souhaiter de joyeuses fêtes aux personnes de partout dans la province.

Cette période de l'année se veut traditionnellement un moment de rencontre en famille et entre amis nous permettant de réfléchir à la chance que nous avons et d'anticiper les bienfaits que nous apporteront la nouvelle année. Nous avons le bonheur de vivre dans cette province dont la cordialité de ses habitants, la diversité culturelle et l'esprit communautaire extraordinaire font la renommée. Célébrons nos différences et soyons fiers des liens qui nous unissent.

Que la cordialité exceptionnelle du temps des fêtes réchauffe votre cœur et votre foyer.

Nous vous souhaitons de joyeuses célébrations et espérons que celles-ci se dérouleront en toute sécurité.



Le premier
ministre,
Gary Doer



La ministre
déléguée aux
Affaires
multiculturelles,
Becky Barrett



Le ministre
responsable des
services en langue
française,
Greg Selinger



Manitoba





La paix responsable

Rivée à son téléviseur depuis les événements du 11 septembre 2001, elle désespère de la paix, retournant le mot dans tous les sens, se demandant si ce mot si cher à tous les êtres humains ne serait pas tout simplement, et complètement, utopique.

Petite, on la faisait prier pour la paix. Plus tard elle découvre que même dans son pays en paix, la discorde fait des ravages. Qui plus est, certaines personnes maltraitées sont tout simplement victimes de leurs propres efforts à maintenir la paix autour d'elles. D'autres, au nom de la paix, ont provoqué des calamités. L'humanité fait des progrès de toutes sortes, mais la voilà trahie par sa propre technologie.

La paix lui fait l'impression d'une plume déplacée par le moindre mouvement qu'on fait pour la saisir. Plus on tente de la faire advenir, moins elle se manifeste. Elle en conclut qu'en tant qu'individu, elle n'y peut rien. À quoi bon s'attaquer à un moulin à vent : ce sont les grands de ce monde qui mènent le bal, qui décident

de tout, qui prennent les devants.

" Ou bien... si la paix existe, se dit-elle, il faut qu'elle soit autre que ce qu'on avait imaginé jusqu'ici... "

Cette idée vient l'apaiser. Elle y goûte par en dedans... à l'apaisement... et décide de laisser germer les quelques idées nouvelles qui, dans l'état d'ouverture où elle se trouve, lui effleurent l'esprit.

Jusqu'ici, elle avait considéré la paix comme un objectif à atteindre, quelque chose à quoi elle devait travailler, au prix d'efforts répétés. Elle croyait devoir faire de son mieux afin d'éviter tout ce qui risquerait de mettre cette paix en péril : les désaccords, les tensions, les différences, etc.

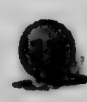
" Et si j'avais fait fausse route... " Dans sa tête les idées se bousculent, provoquant des sentiments nouveaux.

S'il n'y avait ni désaccords, ni tensions, ni différences, ce ne serait pas la paix... ce serait l'inexistence... le néant humain!

Par définition, l'être humain est plusieurs... est unique... est multiple. La paix ne consiste pas tant à éliminer les différences qu'à les harmoniser. Mais voilà qu'elle avait confondu l'harmonie avec l'uniformité. Et de fait, elle avait observé que, si certains s'appliquent à amener les autres à leur ressembler... d'autres s'appliquent à s'effacer, et que c'est ainsi que l'injustice réussit à s'installer.

Les uns comme les autres font fausse route. " Nous faisons tous fausse route se dit-elle : la paix n'est pas l'œuvre finie, elle est l'outil! " Et si un cœur en paix contribuait plus à la paix du monde que les meilleurs stratèges et médiateurs politiques ou militaires? De quoi alors seraient capables des milliers de cœur en paix!

Elle en vient à se demander ce qui se passe actuellement, par exemple, dans les cœurs occidentaux et musulmans. Aucun n'est en paix. Les uns sont remplis d'ambition, de crainte, d'orgueil, d'avidité et que sais-je encore... les autres sont



remplis d'amertume, de colère, de rancune, d'humiliations...

reconnaît dans les uns... et dans les autres...

Tiens... voilà qu'en plus elle se

" Dans le fond, se dit-elle, ce

qui se passe à l'échelle mondiale n'est que le reflet de ce qui se passe à l'échelle individuelle. " C'est qu'ensemble, les individus

s'encouragent mutuellement, se solidarisent, et finissent par faire d'un malaise individuel une revendication nationale!

L'outil qu'est la paix est à la portée de tous, même du plus petit, surtout du plus petit. L'humble grand-mère confinée à un fauteuil roulant, oubliée dans un foyer, peut plus pour l'harmonie du monde que le plus compétent de nos politiciens. Le tout petit enfant dont le cœur est encore éveillé au Cœur de Dieu d'où il vient, peut plus pour la paix internationale que les plus grandes nations.

Dieu ne donne pas la paix. C'est déjà fait. Le problème, c'est qu'il ne peut rien faire sans elle, cette Paix qu'on peut choisir de rechercher, d'accueillir, d'entretenir.

Elle avait été portée à croire que la paix dépendait des autres, des grands de ce monde qui décident pour nous. Qu'y pouvait-elle? Elle réalise tout à coup qu'au contraire, elle peut beaucoup. Puisque la paix existe déjà, elle n'a pas à la construire, elle n'a qu'à lui aménager un terrain propice à son épanouissement.

La paix mondiale ne s'échafaudera que sur l'action individuelle, son action à elle : une action du dedans. Elle s'y appliquera, peu importe qu'elle passe pour une passive, une illuminée, une lâche, une rêveuse, une idéaliste... La paix est à ce prix... et donc à sa portée... à la portée du monde entier pour peu que quelques-uns soient prêts à commencer.

Elle quitte ce lieu où s'agit la pensée pour aller loin en dedans, au-delà de la peur, de la colère et de tous les sentiments. Désireuse d'y parvenir à ce lieu profond où la Paix l'attend, elle échappe quelques mots, spontanément : " Apaise mon cœur, Seigneur, puis par ce cœur en paix, intervient à ta guise sur le monde... "

Les actionnaires de la brasserie Two Rivers tiennent à remercier toute la communauté francophone pour son appui au cours de la dernière année.



Two Rivers vous fait part de ses meilleurs vœux pour l'année qui vient !

Pluri-elles vous souhaite joie, bonheur et sérénité à l'aube de cette nouvelle année. Que l'an 2002 vous apporte tout ce que vous souhaitez.



Pluri-elles (Manitoba) Inc.

Meilleurs vœux du temps des fêtes

De la part du personnel de Gravier Collet Gravel Une entreprise établie à Notre-Dame-de-Lourdes depuis 1976

Gilles et Lucille Collet André et Gisèle Collet propriétaires (204) 248-2418



ASSURANCES BARNABÉ & SAURETTE

Joyeux Noël et bonne année!

Saint-Malo 347-5368

Saint-Jean-Baptiste 758-3408

Lotellier 737-2681

Emerson 373-2348

Somerset 744-2643

Dominion City 427-2651

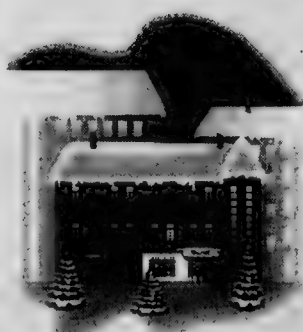
Sainte-Agathe 882-2276

3485, chemin Pembina, Winnipeg 261-7170

autopac



MESSAGE DE L'HONORABLE RONALD J. DUHAMEL
Ministre des Anciens combattants
Secrétaire d'État
(Diversification de l'économie de l'Ouest)
(Francophonie)



Que cette période des Fêtes soit pour tous une occasion de partage dans la paix et l'espoir.

Je vous souhaite une heureuse nouvelle année !





De bon augure pour Noël

C'est le 15 décembre, et une autre journée qui s'amorce sur la promesse d'une routine un peu trop familière. Diane achève de se réveiller, s'étire, et entend à la radio qu'il tombe une neige légère et que le temps restera doux aujourd'hui. Soulagement! Finie cette période de froid intense qui l'avait presque incitée à l'hibernation. Diane se prépare et déjeune avec un entrain hors du commun, et sent une certaine fébrilité monter en elle. À sa sortie de la maison, la neige a déjà formé un joli tapis blanc. Diane doit bientôt ralentir sa marche effrénée, ce qu'elle apprécie avec délice, car la journée de travail s'annonce ardue et elle désire le plus possible retarder son arrivée au bureau. Mais d'où vient donc cette fébrilité? Diane a hâte à quelque chose, mais elle ne sait pas à quoi et se sent heureuse, sans pouvoir y trouver une raison particulière. Elle cherche, cherche, et perdue dans ses pensées, passe tout droit et oublie de tourner sur la rue menant à son édifice de travail. Elle continue d'emboîter le pas en rêvassant, se sentant frustrée d'être si heureuse et d'en ignorer la raison. Elle repense en

détail à la veille et l'avant-veille, mais ne peut songer à aucun événement apte à provoquer cette euphorie. Celle-ci en est une telle que ressentie par les enfants, bref quelque chose comme un bonheur impatient. Diane a le vague souvenir de tels états émotifs ressentis lorsqu'elle était encore très jeune.

La réalité de son retard imminent au bureau après un tel détour ramène Diane sur la terre, et elle ne regrette pas, malgré tout, le bris de routine occasionné par l'itinéraire inhabituel suivi pour se rendre au travail. La sensation de bonheur, surtout sous cette forme inexplicée, ne se manifeste que rarement et Diane se dit qu'il est bon d'en profiter. Une fois passée la porte d'entrée de son édifice de travail, Diane sent immédiatement que cette atmosphère de rêve naïf risque de se dissiper: le stress manifesté par ses collègues de bureau est accablant, assez pour la ramener sur la terre encore plus. Elle prend toutefois la décision de garder le sourire et de faire durer son bien-être et sa mystérieuse bonne humeur quelques heures encore. Les gens la trouvent changée, sereine, plus patiente qu'à

l'accoutumée. Diane ne travaille pas très efficacement cette journée-là et ne s'en inquiète pas pour autant. La fin de la journée de travail arrive plus vite que d'habitude, et Diane n'a toujours pas mis le doigt sur la cause de cette trépidation intérieure.

Nul besoin de raconter son trajet du retour à la maison, que Diane transforme en véritable randonnée sous la neige tombant toujours. Elle se dit qu'elle devra sans doute se résigner à terminer la journée sans savoir quel a été l'élément déclencheur de cette fébrilité, un peu déçue de méconnaître ses propres sentiments et presque craintive que cette dérogation à la routine ne se reproduise le lendemain. Elle se questionne à savoir si le bonheur lui fait peur, et ne s'en trouve que très perplexe.

Finalement de retour à la maison, alors qu'il fait déjà noir depuis longtemps, Diane passe en revue ses messages téléphoniques, pour n'en trouver qu'un de quelconque intérêt. Son frère, Yves, lui a donné un coup de fil plus tôt ce matin, sans doute quelques minutes seulement



*Le conseiller
de Saint-Vital,
Gord Steeves,
tient à souhaiter
aux résidents de ce quartier
et à toute la communauté
franco-manitobaine
un heureux
temps des Fêtes!*



GORD STEEVES
CONSEILLER MUNICIPAL
QUARTIER DE SAINT-VITAL

ÉDIFICE DU CONSEIL
CENTRE MUNICIPAL
510, RUE MAIN
WINNIPEG (MANITOBA) R3B 1B9

BUREAU : 986-5981
FAX : 986-3725

**NOS MEILLEURS
VOEUX À TOUS**



PHARMACIE SEINE

Sainte-Anne-des-Chênes • 422-8226
Lorette • 878-4122

*La Municipalité rurale
de La Broquerie
souhaite un
Joyeux Noël et une bonne année
à tous ses résidents!*



après son départ. Rien de spécial: il veut lui demander des nouvelles, et lui dire qu'il pense à elle. Diane aime beaucoup son frère, mais tend à se faire du souci à son sujet, surtout lorsqu'il tarde à communiquer avec elle. Ce seul appel

enregistré fait bondir de joie Diane, qui se sent inondée d'un vrai bonheur, palpable cette fois-ci. Elle se dit que ce message en attente a peut-être éclairé sa journée entière. Le bonheur étant si précieux, Diane se décide à n'en perdre aucune parcelle en le communiquant à quelques amies et amis, au téléphone, histoire de clore la soirée. Son frère est bien sûr l'un d'entre eux.

Plus tard dans son lit elle réfléchit encore, n'arrivant pas à dormir. Diane croit que de tomber endormie gaspillerait le moment présent, et gâcherait cet état de quasi-euphorie dans lequel elle se trouve encore. Elle passe en revue les éléments positifs dans sa vie: elle vit dans un pays en paix, a un bon emploi, de bons parents, de bons amis, un amoureux qu'elle adore, un frère extraordinaire malgré sa façon intermittente de garder le contact, bref, même si elle ne gagne pas sa vie de la façon dont elle avait rêvé, elle n'a pas à se plaindre. Tout pourrait vraiment être pire. Alors, pourquoi se rendre malheureuse à trouver une réponse absolue quand toutes les raisons sont bonnes pour expliquer le bonheur? Lorsque Diane s'endort, la journée suivante est déjà commencée. Et elle a débuté de façon heureuse, tout comme la précédente.

**Joyeux Noël
et bonne année**



à l'écoute de la radio
et de la télévision de Radio-Canada



www.radio-canada.ca/manitoba

TALBOT & ASSOCIÉS
ASSOCIATES

remercie sa clientèle

et vous souhaite un Joyeux Noël

et une année remplie de joie!



Voici que la Vierge concevra et enfantera un fils
auquel on donnera le nom d'Emmanuel
qui veut dire « Dieu avec nous ». (Matt 1:23)

**Les Sœurs Grises vous souhaitent
Un Noël de Paix et de Joie
Une Année de Grâces**





CORNISH CAN-CAN

À K. B.

Vous connaissez Mango-Caramelle et sa bonne humeur en béton armé.

- Cette année, on réveillonne chez nous.
- Si on partait chasser le renne, on empaillerait Rudolphe? Ai-je répliqué.
- On invite ta mère et mon père et tes tantes et tes oncles.
- On cache un piège à ours dans la cheminée.
- Les cousins et cousines, et Francine.
- Qui?
- Une collègue. Elle est toute seule. Elle est sympa.
- On lâche des pitt-bulls dans les magasins.
- On te jetterait en prison et des Hell's Angels se souhaiteraient joyeux Noël avec toi.

L'après-midi du 24 coulait pépère. Ça sentait bon le cèdre de Mango-Caramelle qui décorait la maison. Bambolino-Bambolino lançait un 53° avion contre un 53° gratte-ciel en Lego[®]. Oléaléa jouait au médecin-qui-filme-une-histoire-en-se-cachant-sous-les-voitures. Je recousais l'abdomen d'une dinde farcie de trois petits poulets Cornish quand Francine arriva.

- Toi, tu es lion, déclara-t-elle en me voyant. Je suis taureau. On ne peut pas s'entendre.

Il y a pire comme prise de contact. Elle fila à la cuisine et engloutit cinq morceaux de

sushi.

- Pas assez salé. Tiens, c'est amusant ça!

Et VLANI Elle me lança une cuillerée de crème chantilly.

- Je comprends pas qu'une belle fille comme toi puisse être seule à Noël, lui dis-je en lavant mes lunettes.

Ma mère arriva, accompagnée de son frère Anguinguérans et d'une immense pièce montée de choux à la crème et de caramel.

- On dirait qu'on va être tous réunis ce soir, dit ma mère en admirant l'effet de sa pièce montée qui, posée au milieu de la table, rasait le plafond.

- Tous, sauf ton mari, Iseult, répliqua mon oncle. Ça te dérange pas, mon pauvre gars, que ta mère ait pas su retenir ton père?

- Ah, mon oncle, votre tact n'a d'égal que votre intelligence.

- C'est ce que je dis toujours mon gars.

Tous partirent pour la messe de minuit de 20 h 30. J'en profitais pour terminer mon gueuleton. Pendant que j'arrosais la dinde, son ventre que j'avais si patiemment recousu s'ouvrit, un poulet Cornish en sortit et chanta en dansant le can-can :

- Prépare-toi à la visite du fantôme du Noël d'antan!

Qu'est-ce que c'est que ces conneries à la Dickens!

Les réveillonneurs revinrent et nous passâmes

à table et la bouffe, le vin, le rire de Mango-Caramelle aidant la soirée prit son envol.

Anguinguérans devint plus aimable :

- Tu sais, ça me fait de la peine pour toi que ton père soit plus ici. Ah, il savait fêter, Noël. As-tu de ses nouvelles?

- Pas depuis 20 ans, non.

Et Francine se fit plus tendre :

- T'es une perle. Si je tuais ta Mango-Caramelle, tu me suivrais, dis?

Vers minuit le réveillon avait atteint sa vitesse de croisière. On dansaibuvairiamangeait, les enfants couraïcricriaient, des cousincousines disparaissaient dans les chambres. Tout baignait dans l'huile.

PATATRASI Bambolino-bambolino et son cousin Adelbert avaient découvert les Cornish dans le ventre de la dinde. Ils en firent des avions qu'ils lancèrent contre la pièce montée qui oscilla, vacilla, pencha et s'écroula, s'abattant sur la table dans un bruit de choux éviscérés et de verres cassés. Les chandelles qui illuminaient la table furent renversées et les branches de cèdres flambèrent. Cris, fumée, alarme, Jobi-Joba des Gypsy Kings, enfants ramassés, bouteilles renversées, bousculade à la porte. Un cri à déchirer un rideau de temple. Ma mère. Dehors. Je me précipitai en payant furieusement à grands coups de coudes contre le reflux des convives rentrant dans la maison le visage masqué de terreur.

Ma mère dans la neige, figée devant un père



Meilleurs vœux de Noël
et de Nouvel An
de la part des commissaires,
des représentantes et représentants régionaux
et du personnel de la DSFM
à la communauté franco-manitobaine,
aux parents, au personnel
ainsi qu'aux élèves.



Noël que la patte griffue de Lucifer
soutenait par le collet. Dans son
autre poing le Diable montrait la
facture que j'avais signée de mon
sang deux ans auparavant.

- Je croyais que c'était réglé, dis-je
avec lassitude.
- Oui, mais tu m'en connais, j'adore
tricher.
- Et vous voulez que je sauve le
Père Noël?
- Je veux juste que tu saches que

ce père Noël-ci va mourir ce soir.

D'un regard en coin il indiqua le
bras du Père Noël. Il y avait un
pistolet dans le poing du
bonhomme. Je blêmis.

- Et alors? parvins-je à prononcer.
- Alors, j'aurai son âme.
- Une de plus, une de moins.
- Oui, une de plus, susurra-t-il.

La neige, la maison, la rue
disparurent, remplacées par la

cuisine de mon
enfance.

Une
succession de rapides clichés du
passé : ma mère, les yeux cernés,
mon père débraillé, moi bébé,
enfant, ado. Les cris, la morve,
Bobino et Bobinette, l'odeur de la
bière rancie et celle du rye cuvé
toute la nuit, la bataille finale où
ma mère chasse mon père à coup
de tuyau d'aspirateur, traînant la
machine jusqu'au bout de la rue
enneigée du 24 décembre. Oui,
mon père savait fêter. Pour Noël,
c'était Noël tous les jours.

Retour dans la neige.

- Alors je le prends. Ça te va?
demanda Satan.

- Une âme contre une âme,
murmurai-je.

- Laquelle? Celle de Mango-
Caramelle, de tes enfants?

- La mienne, dans un an.

- Marché conclut Bonnes
retrouvailles avec ton pôpa.

Il disparut. Je me précipitai pour
retenir mon père Noël avant qu'il
ne s'écroule dans la neige. Je
m'emparai de son pistolet.

- Allez viens, 'Pa. Anguinguérin
va être content de te revoir.

Mango-Caramelle avait éteint le
feu en l'arrosant de sauce brune et
de salade de chou. Belle et
échevelée dans le vent glacial elle
soutenait, appuyée sur sa béquille,
ma mère qui sanglotait. Nous
rentrâmes.

Les gamins, agglutinés dans
l'escalier, passaient et repassaient
sur l'écran d'une caméra vidéo
l'écrasement de la pièce montée.
Puis Mango-Caramelle remit ma
mère à ses sœurs qui l'entourèrent
d'un rempart calipyge décoré de
robes fleuries. Francine gloussa de
joie en voyant la couperose de
mon père. Elle se mit aussitôt à le
dorloter. Malgré la musique
endiablée que je faisais jouer, le
réveillon s'étiolait et les invités
dégrisés partaient les uns après les
autres. Je m'en sacrais. Tout ce que
je voulais c'était danser le jive et la
samba dans les bras de Mango-
Caramelle. Surtout, ne me parlez
pas de Noël.

Bonheur, Paix et Prospérité

**à toute la communauté
franco-manitobaine.**

**Coopérative Pembina
744-2228**

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

J. Guy Joubert

Barbara Shiels

Marianne Rivoalen

Lee Ann Martin

Christian Monnin, stagiaire

JOYEUX NOËL

et

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

30, rue Main, 30^e étage, Winnipeg (Manitoba), Canada R3C 4G1

Téléphone : (204) 957-0050

Télécopieur : (204) 957-0840

Courriel : amt@aikins.com

Internet : www.aikins.com



Tél.: 233-7864 / 1-888-733-3323

*À Dieu louange,
Gloire et honneur*

IPI, 7

La direction des Monuments Brunet
aimerait prendre cette occasion
pour souhaiter
à toute la communauté franco-manitobaine,
ses clients et son personnel,
un très joyeux Noël
et une nouvelle année
remplie de bonheur.



Illustration originale: Monuments Brunet

**La
Vieille
Gare**

**Nous souhaitons
un Joyeux Noël
et une
bonne année
à tous !**

*de la famille
Kirouac*

630, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2P9
Tél.: 237-7072
www.lavieille gare.com





Le prix Bagel de la Paix

Personne n'est à l'abri de la peur. Pas même ceux qui se disent courageux. Et au moment même où la paix internationale apparaît menacée, il est bon de ne pas céder à la panique. Un fait vécu, récent, nous en donne la preuve. La chose s'est produite à Sydney, en Nouvelle-Écosse, mais aurait très bien pu survenir à Saint-Boniface ou n'importe où ailleurs dans le monde.

Dans la foulée des attentats terroristes du 11 septembre aux États-Unis, une véritable psychose s'est emparée de la population non sans une certaine complaisance des médias qui, par souci d'informer, ont sombré parfois dans le sensationnalisme le plus bas.

Or ce matin-là à Sydney, une enveloppe suspecte que l'on soupçonnait de contenir de la poudre d'anthrax allait placer les forces policières en état d'alerte. Dans un scénario, qui s'est répété dans plusieurs villes nord-américaines, les employés des

postes et du personnel d'administration se sont mis à redouter tout colis d'allure suspecte sous prétexte que dans certains cas isolés on avait eu affaire à des tentatives d'empoisonnement à l'anthrax.

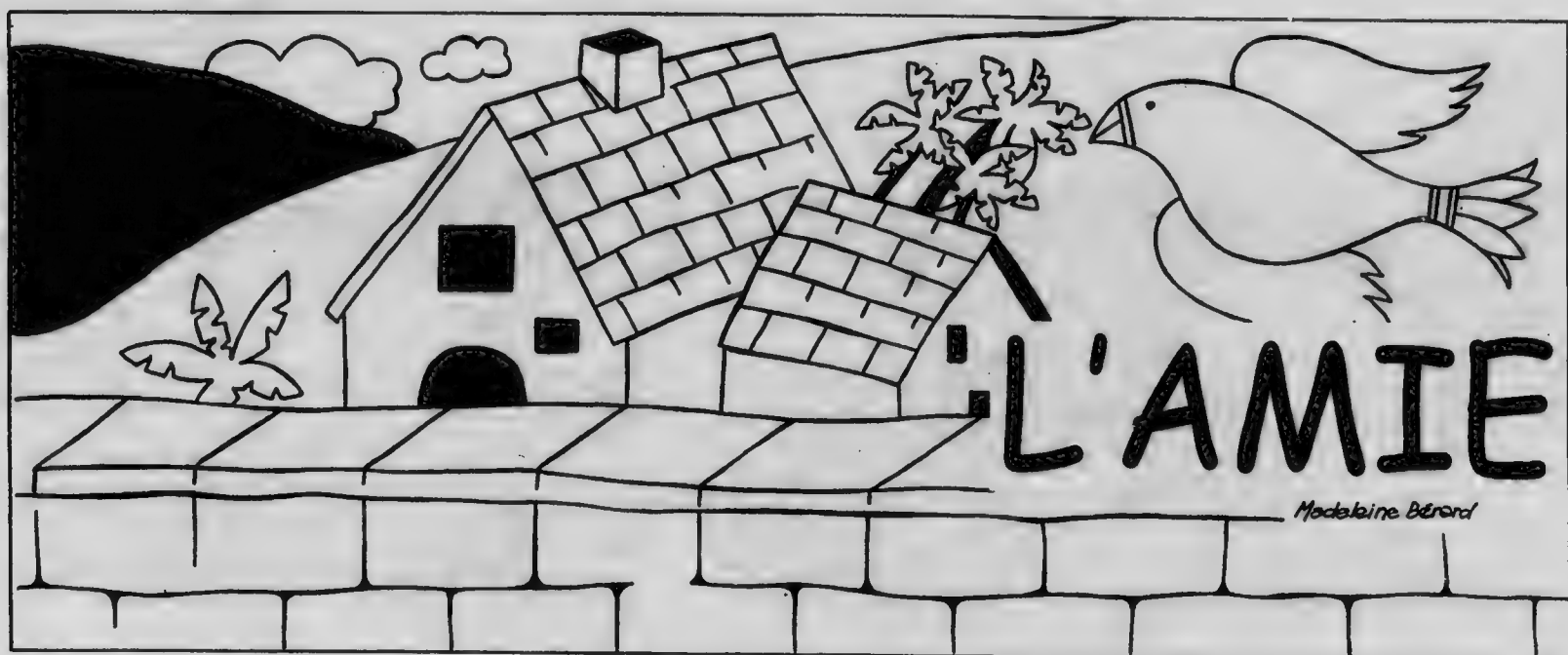
Poussé par les médias et la police à relier ces incidents à l'anthrax aux assauts meurtriers contre le World Trade Centre et le Pentagone, le grand public est vite tombé dans le panneau de la peur organisée. Et voilà qu'à Sydney, un homme venait de mourir après avoir apparemment ouvert son courrier. Aussitôt, on se mit à crier au terrorisme, au complot et à la fin du monde.

Après examen dudit courrier, les policiers ont eu vite fait de retracer des fragments de poussière brunâtre de la lettre adressée à la victime, une missive en provenance de Toronto. Partout au pays, bientôt toute lettre devient suspecte, à l'exception bien évidemment de celle expédiée d'Oslo, en Norvège, au

secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan, et qui, lui conférait le prix Nobel de la paix.

De retour à Sydney, les policiers ont vite retracé l'expéditeur de Toronto. Un pauvre homme, sans malice, qui avait eu la maladresse de laisser échapper des miettes de Bagel qu'il dévorait au moment où il cachetait l'enveloppe au malheureux destinataire de Sydney. Après analyse, les enquêteurs conclurent que d'anthrax il n'y en avait pas et que la poudre de bagel n'avait pu tuer l'homme de Sydney.

La vie allait donc pouvoir reprendre son cours normal, sauf pour notre malheureuse victime morte, selon l'autopsie, d'une banale crise cardiaque. Une suggestion de cadeau pour Noël? Un aspirateur universel pour faire disparaître les miettes de bagel et la poussière de la peur!

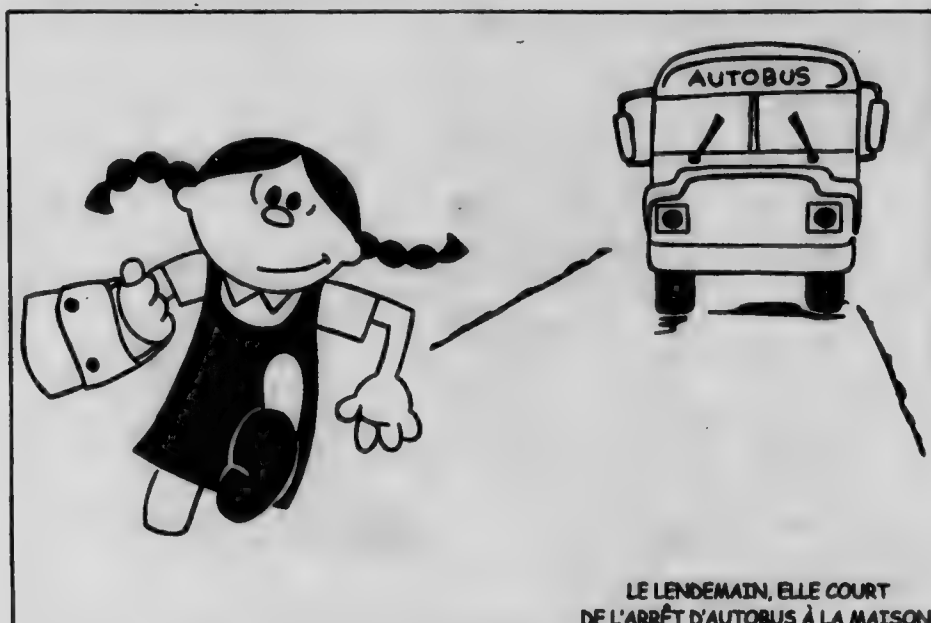


IL Y A QUELQUE CHOSE QUI TRACASSE MARTA, C'EST QU'ELLE N'A PAS D'AMIES. SES PARENTS LA GARDE SÉGRÉGÉE POUR QU'ELLE NE SOIT PAS INFLUENCÉE PAR LES IDÉES DES AUTRES.

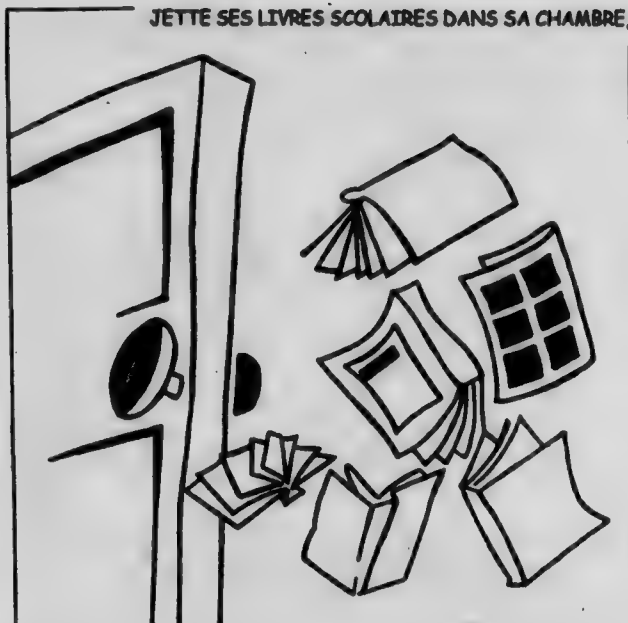


MAIS VOICI QU'UN JOUR, LORSQU'ELLE JOUE SEULE DANS SA COUR, ELLE REMARQUE UNE FISSURE DANS LE MUR DE BÉTON. CE QU'ELLE VOIT L'EXCITE.





LE LENDEMAIN, ELLE COURT
DE L'ARRÊT D'AUTOBUS À LA MAISON.



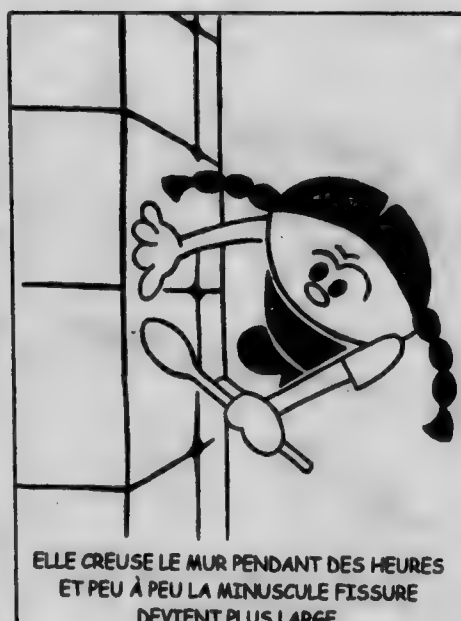
JETTE SES LIVRES SCOLAIRES DANS SA CHAMBRE.



SE REND À LA CUISINE,
OUVRE UN TIROIR
POUR Y SORTIR UN USTENSIL,
ET SE REND AU FAMEUX MUR.



ARMÉE DE SA CUEILLÈRE



ELLE CRÈUSE LE MUR PENDANT DES HEURES
ET PEU À PEU LA MINUSCULE FISSURE
DEVIENT PLUS LARGE.



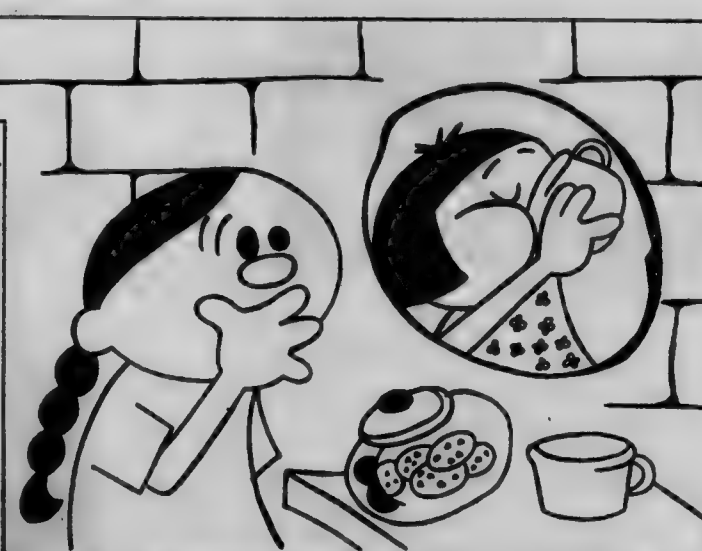
LE PROCHAIN JOUR
ET LES SEMAINES SUIVANTES,



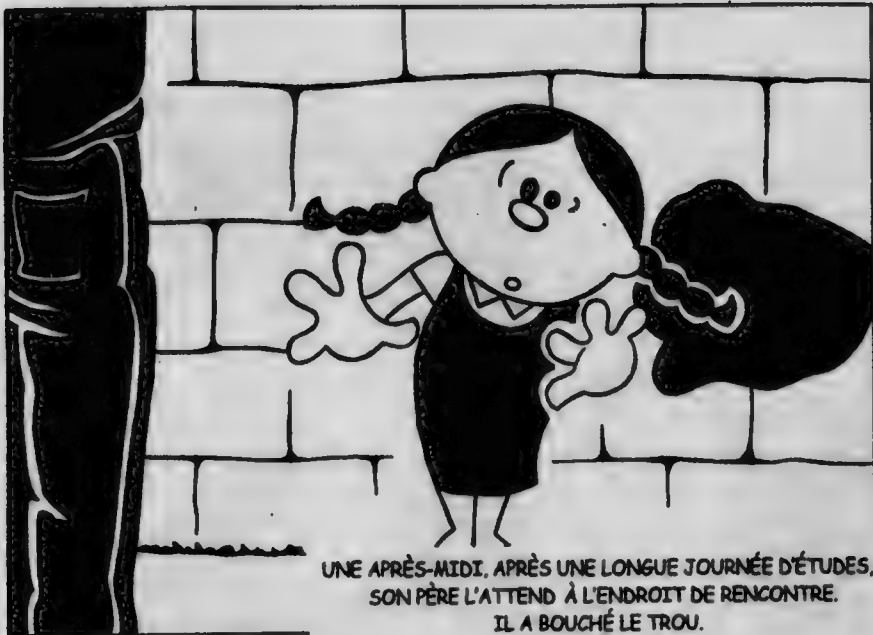
ELLE RETOURNE À CE MÊME ENDROIT,
RÉTIRE LA PLANCHE DE BOIS
QUELLE ACCOTE CONTRE LE MUR
POUR DISSIMULER LA FISSURE
ET CONTINUE SON TRAVAIL LABORIEUX.



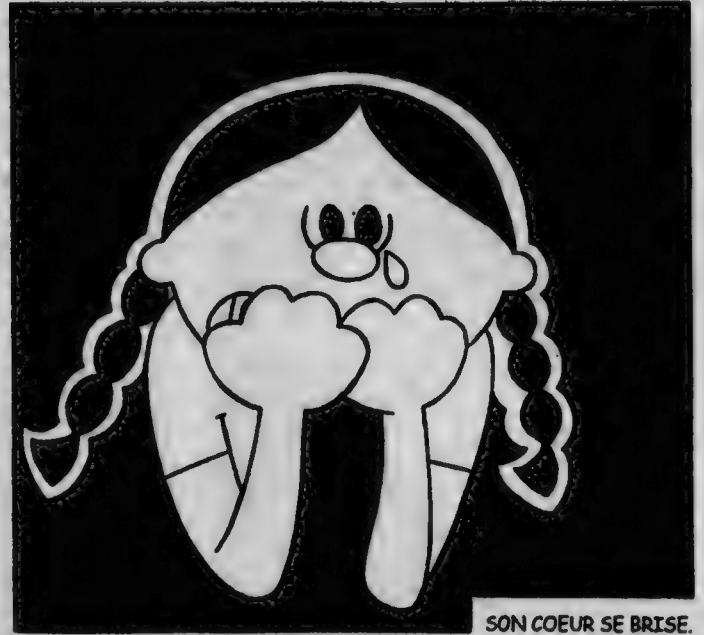
FINALEMENT LE TROU DEVIENT
ASSEZ GRAND POUR PASSER UNE,
PEUT-ÊTRE DEUX PETITES MAINS!



CHAQUE JOUR, ELLES SE RENCONTRENT POUR LE THÉ, JOUER AUX
POUPÉES OU MÊME UNE PETITE PARTIE DE CARTES.
ELLES PASSENT LE PLUS DE TEMPS POSSIBLE, ENSEMBLE, TOUJOURS
PRENANT SOIN DE REMETTRE LA PLANCHE DE BOIS.



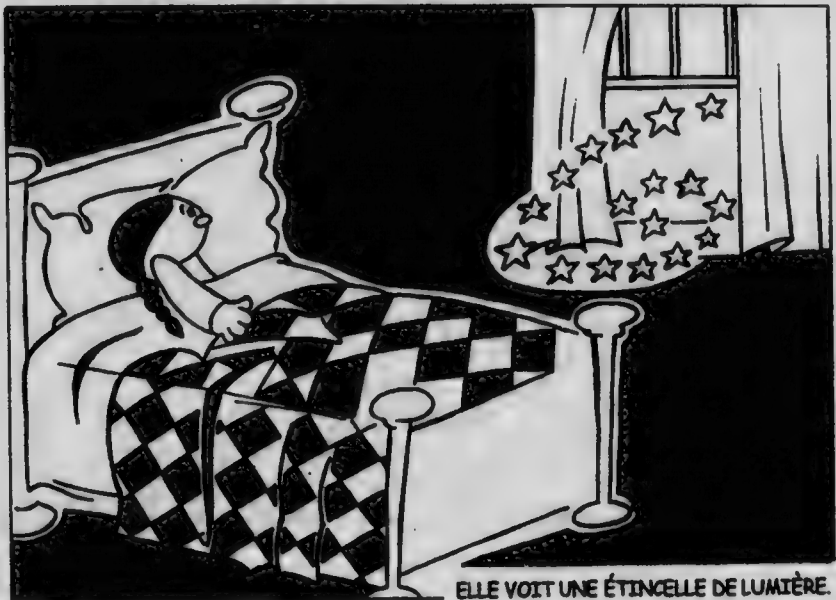
UNE APRÈS-MIDI, APRÈS UNE LONGUE JOURNÉE D'ÉTUDES,
SON PÈRE L'ATTEND À L'ENDROIT DE RENCONTRE.
IL A BOUCHÉ LE TROU.



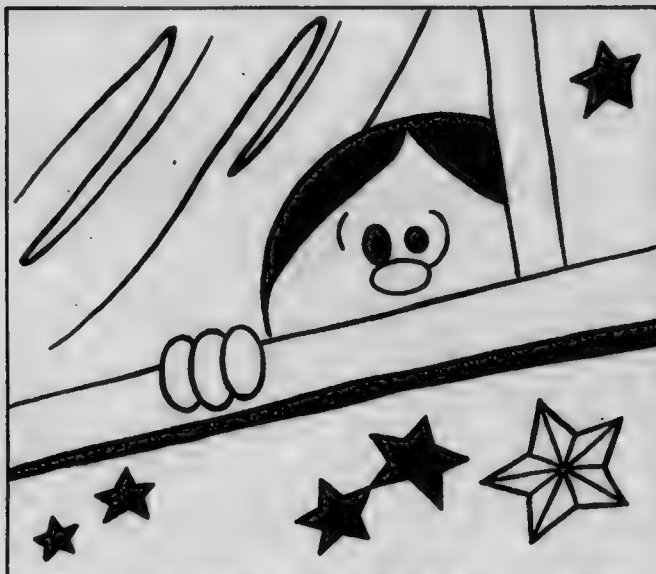
SON COEUR SE BRISE.



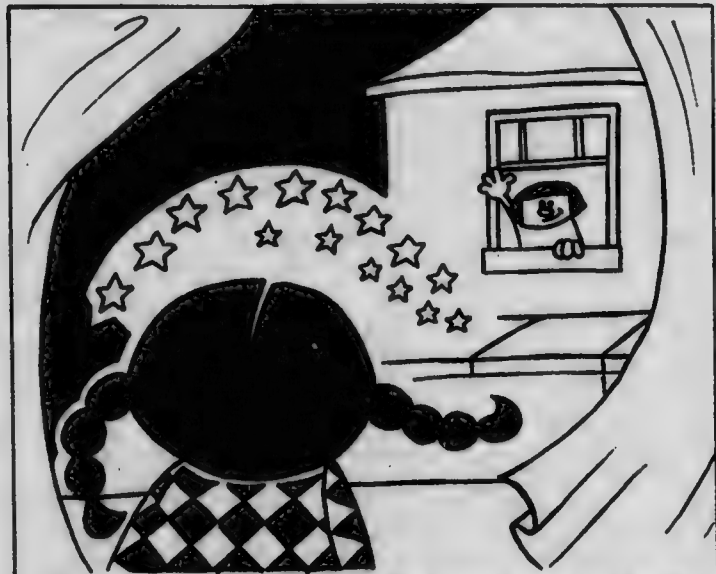
CE SOIR-LÀ, SA TRISTESSE L'EMPÊCHE SE S'ENDORMIR.



ELLE VOIT UNE ÉTINCELLE DE LUMIÈRE.



PIQUÉE PAR LA CURIOSITÉ, ELLE SE LÈVE ET SE REND À LA FENÊTRE.



CETTE LUEUR VIENT DE LA COUR VOISINE. ELLE VOIT SON AMIE.



SUR LE MUR, DEUX TASSES DE THÉ



ELLE NE SE SENT PLUS ABANDONNÉE. ELLE NE SE SENT PLUS SEULE.
ELLE RESSENT LA CHALEUR AU COEUR. ELLE REÇOIT LE PLUS CADEAU..
UNE AMIE



PIERRENOËL.COM

Il était une fois (pour la centième de millionième fois), un gros bonhomme joufflu tout vêtu de rouge qui habitait loin, très loin dans une contrée merveilleuse. Dans ce pays du Nain-qui-rit-tout-bas, la neige était éclatante de candeur, les étoiles brillaient en permanence dans un ciel couleur d'encre made-in-China, l'air était pur et croquant sous la narine. Notre ami, Pierre Noël, vivait là-bas dans un bonheur parfait et une modeste petite cabane de rondins à l'orée du Saint-Bois-aux-bonnes-farces. Sa demeure, blottie frileusement dans le creux des branches d'épinettes, affichait fièrement une belle enseigne "B&B" (Bonbons & Bisous), que Pierre, comme à chaque année, avait repeinte dans l'espoir qu'elle attirerait de la visite... mais, comme à chaque année, seuls quelques rennes gourmands étaient venus déranger la solitude paisible de monsieur Noël et de son épouse.

Un beau matin, alors que madame Noëlle dormait encore, emmitouffée douillettement sous son édredon de plumes d'oie, Pierre Noël était déjà debout depuis longtemps... ou plutôt, il était assis depuis longtemps, à son bureau, face à son nouveau IMAC flambant neuf. Derrière ses petites lunettes rondes à la monture dorée posées sur le bout de son nez, ses petits yeux pétillaient d'excitation sous la lueur bleutée de son écran 25 pouces. Autour de lui, des milliers de boîtes de toutes tailles se disputaient le peu d'espace qui restait entre le lit, le poêle à bois, l'évier de faïence, le télécopieur, le modem et le scanner. Il faut dire que la petite entreprise *PierreNoël.com* connaissait depuis longtemps un succès toujours grandissant et les affaires marchaient plutôt bien, surtout à cette période de l'année... Pierre s'était donc levé aux aurores ce jour-là pour répondre aux commandes de sa fidèle clientèle. Il écrivait une réponse enjouée à un petit garçon du Nebraska qui lui avait demandé un petit frère, ou un chiot, ou un train électrique, ou un voyage dans l'espace, ou... quand soudain, un sapin se mit à clignoter dans le coin droit de son écran.

- "Ah, ah, un nouveau message!"

Curieux et impatient de découvrir sa nouvelle commande, Pierre Noël cliqua deux fois sur le sapin. Son air s'assombrit aussitôt qu'il sut l'identité de son client : *UmaNité@planèteTerre.com*.

- "Oh, non, pas elle. Moi qui espérais qu'elle allait me laisser tranquille cette année! mais non, ça aurait été trop facile..."

D'un air de plus en plus renfrogné, il parcourut rapidement des yeux le message d'*UmaNité*.

- "Blablabla... ben, voyons... et quoi encore? C'est bien joli, ça, mais qu'est-ce que je peux y faire, moi, hein? Est-ce que c'est de ma faute si ça fait des siècles que ce produit est épuisé? Elle croit donc que..."

La main douce et réconfortante de son épouse se posa délicatement sur son épaule, alors qu'un verre de lait chaud trouva sa place près de lui.

- "Relaxe, Pierre. Ça ne sert à rien de te mettre dans de tels états!"

- Mais, j'y peux rien, c'est plus fort que moi. À chaque année, c'est la même histoire : cette *UmaNité*, elle me demande toujours l'impossible et ça me stresse! Tu peux pas savoir comme ça me stresse.

- Oui, je le sais."

À ce moment précis, le *Boléro* de Ravel, version numérique, se fit soudain entendre du fin fond du pyjama rouge que Pierre Noël n'avait pas encore pris le temps de retirer ce matin-là. Fébrilement, Pierre plongea la main dans la poche qui couvrait son ventre rebondi, avant d'en sortir un téléphone cellulaire en forme de traîneau. Dans sa précipitation, il laissa tomber le téléphone qui continuait inlassablement sa mélodie hypnotisante. Madame Noëlle ramassa le traîneau, caressa les trois chiens et tendit le téléphone à son mari en souriant doucement. Pierre répondit :

- "Haaallo."

- Bonjour, Pierre. Comment ça va?

- Docteur Sigmund Friend!

- Oui, c'est moi. Comment ça va?

- ...

- Pierre? Je sais que cette période de l'année est toujours un peu difficile pour toi.

- Ça va, ça va.

- Tss, tss, tss... Pierre, tu refoules...

- Ok, ok! Non, ça va pas! Ça va pas du tout. "Elle" m'a encore écrit.

- Comme à chaque année...

- Comme à chaque année! Et elle me réclame toujours la même chose.

- ... la paix...

- Oui, la paix!

- Et qu'est-ce que tu ressens?

- Je ressens, je ressens... je ressens que j'aimerais qu'elle me la foute, elle, la paix! Voilà ce que je ressens!

- Hum...

- J'en ai assez de me faire dire à chaque année que je suis incompétent!

- Qui dit ça?

- Ben, personne, mais à chaque année, elle me demande la même chose et ça me rappelle à chaque fois que je suis pas bon, que je peux pas...

- Que tu peux pas...

- Que je peux pas lui donner ce qu'elle veut. Je peux pas lui donner ce que j'ai pas! Elle n'a qu'à s'adresser au grand boss, monsieur Dis-: "Heu" lui-même. Mais on sait tous que mōssieu ne veut plus être dérangé et qu'il fait la sourde oreille depuis belle lurette! et qu'il laisse les autres faire sa job! Alors, ça fait que c'est à moi que tout le monde envoie leurs commandes. On veut ci, on veut ça. On veut, on, veut, on veut!!

- Et tu as déjà donné beaucoup, n'est-ce pas?

- Absolument! à défaut de la paix, j'ai donné à *UmaNité*... heu, les sept merveilles du monde, les pyramides, les Jeux Olympiques, les bains turcs, le thé de Chine, le sumo, les feux d'artifice, l'imprimerie, le rouleau à pâtisserie, la pizza, la Révolution industrielle, la radio, la télé,



Joyeux Noël et Bonne Année

NATIVITÉ DU SEIGNEUR

SAINTE-MARIE, MÈRE DE DIEU

Le lundi 24 décembre

18 h 30 • Chants
19 h 00 • Messe de la veille au soir
23 h 15 • Chants et musique
Minuit • Messe de la nuit

Le mardi 25 décembre

9 h 00 • Laudes (pas de messe)
11 h 00 • Messe du jour de Noël

FÊTE DE LA SAINTE FAMILLE

Le samedi 29 décembre

17 h 00 • Messe

Le dimanche 30 décembre

9 h et 11 h • Messes

Le lundi 31 décembre

19 h 00 • Messe de la veille
du jour de l'An

Le mardi 1^{er} janvier

9 h 00 • Laudes (pas de messe)
11 h 00 • Messe du jour de l'An

Solemnité -

Épiphanie du Seigneur

Le samedi 5 janvier

17 h 00 • Messe

Le dimanche 6 janvier

9 h et 11 h • Messes

Cathédrale de Saint-Boniface

190, avenue de la Cathédrale • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

le vote des femmes, Céline Dion (bon, d'accord, celle-là, elle plaît pas à tous, mais est-ce que je pouvais prévoir, moi, qu'elle voudrait des chameaux à son mariage!?)... quoi d'autre? Ah, oui, le Viagra, le téléphone cellulaire, Harry Potter! Mais, c'est jamais suffisant. Madame veut la Paix!

- Et tu te sens coupable parce que tu ne peux pas lui offrir?

- Ben, évidemment que je me sens coupable. Je suis censé être celui qui donne tous les cadeaux. Vous croyez que c'est facile, vous, de ne pas se sentir à la hauteur des attentes des autres et d'avoir l'impression d'échouer quoi qu'on fasse?

- Oh, non, je sais à quel point c'est difficile. Crois-moi, je sais ce que c'est. Mais, Pierre, tu ne m'as jamais dit pourquoi tu ne pouvais pas lui

apporter la paix à madame Umanité.

- Mais c'est parce que la paix, ça tombe pas du ciel comme ça tout cuit! Ça vient de l'intérieur, ça se travaille, ça se cultive, ça demande des efforts, des compromis.

- Tu lui as déjà dit tout ça?

- Ben...

- Pourquoi pas? Tu penses qu'elle

Centre de santé

Centre de santé Saint-Boniface
St. Boniface Health Centre

Le Centre de santé Saint-Boniface désire prendre cette occasion pour remercier toute sa clientèle et leur famille.

À toute la communauté,
nos vœux pour un très Joyeux Noël
et une heureuse et sainte
nouvelle année !

Le conseil d'administration
et le personnel du
Festival du Voyageur
vous souhaitent un
joyeux Noël
et
une bonne et heureuse année!

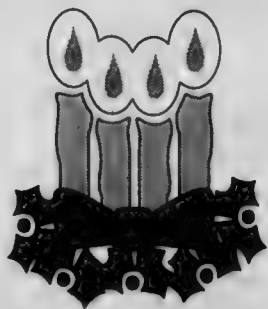


Festival du Voyageur

768, avenue Taché

Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2C4

DU 8 AU 17 FÉVRIER 2002

JOYEUX NOËL
et BONNE ANNÉEWinnipeg
Entre le Sport - Vies / esprit

DANIEL VANDAL

CONSEILLER MUNICIPAL

QUARTIER DE SAINT-BONIFACE

ÉDIFICE DU CONSEIL
CENTRE MUNICIPAL
510, RUE MAIN
WINNIPEG (MANITOBA) R3B 1B9

BUREAU: 986-5206
FAX: 986-3725



Accès Direct

Promotions/Articles promotionnels

- Des prix compétitifs.
- Des produits de qualité.
- Une variété extraordinaire.
- Un service complet et personnalisé.

Michèle Lécuyer-Hutton

propriétaire

Tél. : (204) 256-9773 • Cell. : (204) 781-6885
hutton@ilos.net

Michèle Lécuyer-Hutton
et toute l'équipe
d'Accès Direct
Promotion
vous souhaitent
un joyeux temps des Fêtes!

153, rue Howden Rd., Winnipeg (MB) R2J 1L4 • Fax : (204) 255-8125

ENSEMBLE, NOUS FORGEONS L'AVENIR

Prospe

DEM et l'AMBM

s souhaitent de très joyeu

Joyeux Noël et Bonne Année!

de la
BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-BONIFACE

HEURES D'OUVERTURE PENDANT LES FÊTES

le lundi 24 décembre : 10 h à midi
le mardi 25 décembre : fermée
le mercredi 26 décembre : fermée
le jeudi 27 décembre : 10 h à 21 h
le vendredi 28 décembre : 10 h à 17 h
le samedi 29 décembre : 10 h à 17 h
le dimanche 30 décembre : 13 h à 17 h
le lundi 31 décembre : 10 h à 17 h
le mardi 1^{er} janvier : fermée
le mercredi 2 janvier : 10 h à 21 h

Winnipeg

Ensemble, un esprit, une vision, un projet

ne comprendrait pas?

- Ben, oui... enfin, non, je suis sûr qu'elle comprendrait, mais...

- Mais?

- Mais, ben, moi, j'ai peur que... qu'elle ait plus besoin de moi après ça! Elle m'écrit plus quand elle saura que je peux rien faire pour elle.

- Ou bien, peut-être qu'elle continuera à t'écrire et qu'elle te

demandera des choses que tu pourras lui donner...

- Ouais, peut-être...

- Écoute, j'ai un appel sur l'autre ligne. Vas-tu être correct?

- Oui, oui.

- Sûr?

- Oui, ça va aller. Merci!

- À l'année prochaine!

- Ben, ce sera peut-être pas nécessaire...

- Je te rappellerai quand même, juste pour voir où tu en es, ok? Allez, Joyeux Noël, Pierre!

- Joyeux Noël, docteur!

Après avoir raccroché, Pierre s'étire en poussant un profond soupir. Puis, il se met à écrire : " Chère Umanité, j'ai le grand regret de vous annoncer que..."



Joyeuses Fêtes!

*Partageons l'esprit de paix et d'espoir
de cette saison des Fêtes.*

*Avec nos vœux les plus chaleureux,
Vic et Lorraine Toews,
le député de Provencher.*

LE MONDE

Meilleurs vœux de Noël et Merci
à nos membres et à toutes les personnes
qui nous appuient
financièrement et moralement.

Le Conseil diocésain
de Saint-Boniface
(section francophone)



210, rue Masson, bureau 211
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H4
231-2848

Westpac
VENDRE

www.devp.org

Le conseil de la municipalité
rurale de Ritchot,

vous souhaite une heureuse
période des fêtes
et une bonne année 2002.



Le Cercle Molière

vous souhaite
un heureux temps des fêtes
et une nouvelle année remplie de joie
et de théâtre.

Au plaisir
de vous voir nombreux
aux spectacles
tout au long de l'année!



SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
ARBORCARE

À votre service...

Yvon Tétreault, gérant

Lynette Lafrenière-Brussé
Glen Talbot
Christian Gagné
S. Rose Desrochers, SNJM
Aline Robidoux

Mona Berard
Eugène Prieur
Roger Lambert
Diane Rioux
Carmelle Abraham

*Joyeux Noël
et bonne année!*

*Que la paix règne
dans vos cœurs.*

357, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2N6
(204) 233-4949 • 1 888 233-4949



La neige a ce quelque chose de merveilleux, quand dans l'attente de sa tombée, elle fait rêver les impatients de l'hiver. Ce qui n'est pas se crée de lui-même dans le désir de revivre une multitude de petites joies. Celles de maman qui cuisine mokas, bûches et biscuits et celles de sportif papa : patin, glissade et ski.

- Venez m'aider!

- N'oublie pas de mettre ta tuque avant d'aller dehors.

- Oui maman ! As-tu vu mes mitaines ?

- Mets ceux à ton père sur le comptoir.

Un enfant refusant d'aller pelleter commet un crime de lèse-majesté. Dire " non " ou " plus tard " et les drapeaux se lèvent. La Révolution commence. Plus rien n'est permis. N'espérez plus aller jouer dans la neige, si vous n'avez pas

- Papa, est-ce qu'on peut aller glisser après ça?

- Après dîner on ira au parc.

- Te souviens-tu papa, Noël passé?
T'étais revenu de la maison avec de la
neige partout, les fesses toutes trempées.

Ce jour-là j'ai appris qu'il ne faut jamais rappeler aux grandes personnes leurs mauvais coups : les dos démolis, coccyx craqués, moustaches brûlées. L'orgueil diminue la durée de la patience... et vian! vous pourriez rentrer à la maison plutôt que souhaité! Même si ce jour-là... je l'ai fait. Un rien choque les papas comme un ogre sans soupe aux Schtroumfs.

- Papa où est-ce que tu t'en vas?

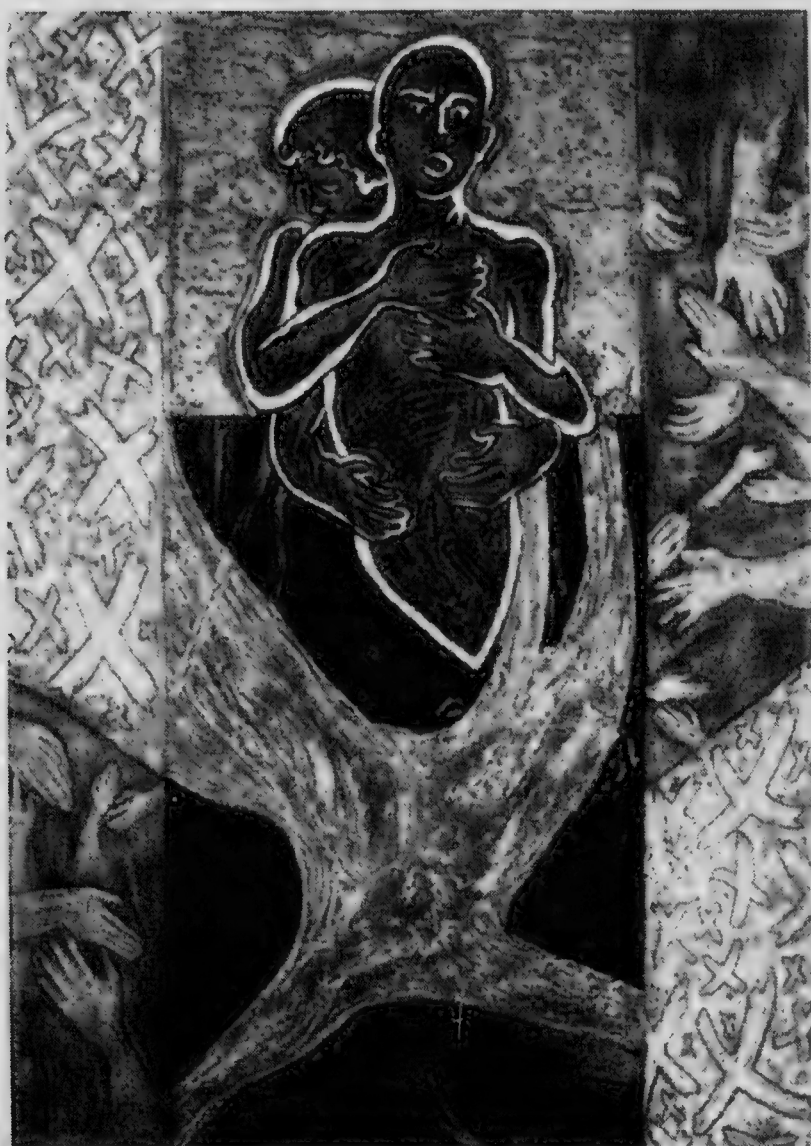
- Viens glisser, pis on rentre à la maison!

- Pas tout de suite, on vient juste d'arriver.

- Papa est fatigué-là!

Ne parlons pas des promesses des hommes fatigués; les mamans en auraient long à dire! Cet après-midi là, j'ai glissé avec mon papa... une seule fois, assez magique d'ailleurs! On aurait dit le vent plissant nos figures comme une molle voile qui se bombe. J'étais parti en mer. Je voguais dans le vent. Assis sur la traîne-sauvage nous formions le bateau. Le soleil chaud plombait dans le froid de l'hiver. Ma tuque s'était fait casquette de capitaine... " Larguons les amarres ", " une île à tribord ", " terre en vue ", " plus vite moussillon " : un certain vocabulaire s'articulait contre mon gré. Je comprenais à peine mes gestes et mes regards, mes yeux mouillés, ma bouche et mon bedon; j'avais le ventre plein d'un mal à plier en deux. J'étais perdu. Les matelots m'avaient emmené. L'accostage à l'hôpital. La rencontre de l'iceberg et du traîneau. Papa n'avait rien. La magie d'un accident ou le terrorisme du rêve; le dangereux se transformant en songe, comme des avions qui tombent en pluie acide sur deux fleurs qui se fanent. Quelques secondes de flibuste des neiges; l'éternité d'un ailleurs dans les temps difficiles.

Le jour de Noël, je reçus un traîneau équipé d'un système de freinage. J'enlevai les freins. L'acte du rêve m'empêchait la couardise. Mes envies de capitaine me revenaient à chaque pas. Papa ne l'a jamais su.



Le pacte

Dans la pénombre, les deux frères chuchotent. L'aîné penche sa tête un peu pour écouter le petit qui parle très bas. La conversation est tâtonnante. C'est d'accord comme ça? demande le grand alors que l'autre le regarde attentivement. Le petit hoche la tête, oui, il comprend, il est d'accord. Ils passeront la nuit ici. Le plus vieux fixe du regard son protégé; ce dernier, fatigué, soudain trop fatigué pour continuer le dialogue murmuré, s'assoit et accote son maigre dos voûté contre le mur où plusieurs trous alignés au hasard ici et là témoignent de tirs et de ricochets de balles perdues. Le grand le rejoint dans le coin sombre.

T'as pas faim? Non, ça va. T'es sûr? Mmm. La voix défaillante de l'enfant qui s'assoupit est remplacée par le rythme léger d'un souffle régulier. Le silence gît partout autour d'eux, comme le débris de leurs souvenirs. Le grand surveille le jeune qui s'est recroquevillé contre lui sur son corps pourtant osseux et anguleux, mais chaud et moins dur que le sol.

Celui qui est encore bien éveillé a quinze ans. On lui en donnerait douze tellement il est maigre pour son âge. L'autre, un enfant précoce, se comporte maintenant à neuf ans comme une ombre fantomatique; tous les jours depuis plusieurs mois, il traîne sa carcasse menue dans les rues dévastées de sa ville en quête de refuge, suivant son frère sans se plaindre. Le sommeil noir et anonyme vient vite et tend son piège dangereux. Bientôt, les deux dorment, captifs du monde oublié et cauchemardesque de la nuit. Le jeune rêve à sa mère alors que le grand, lui, pense à son père. Disparus. Morts. Comme les frères et la sœur. Tous, partis.

L'éclat d'obus, suivi du mitraillage d'un Kalachnikov, coïncide avec des images de rêves désordonnés: le petit revoit avec horreur sa mère déchiquetée par une mine enfouie dans la riziére. Sang et cris éclaboussent ses rétines frémissantes. Quant à son frère, il entend les coups de feu et imagine encore comment son père a été abattu dans une embuscade meurtrière. Maintenant, encore dans les convulsions de la terreur, il se crispe sous l'effort surhumain de porter le corps ensanglanté de l'homme qu'il aime vers un endroit plus sûr.

Une autre explosion fait vibrer les vitres. Transpercés d'effroi, les garçons se réveillent, se regardent, constatent la réalité du petit jour qui s'infiltre par les fenêtres. De minuscules particules tourbillonnent dans les rayons de lumière qui strient l'air.

Le grand se lève doucement pour aller jeter un regard étonné par la porte mal fermée. Il ne se souvient pas du moment où il s'est mis à dormir. Quand a-t-il lâché prise? Il sait qu'il a eu tort de s'abandonner ainsi à la nuit et au repos. Le danger est partout, imminent, incontournable.

Il pose ses yeux sur sa seule raison d'être. Il sourit, attendri. Il murmure: il faut être fort, il faut rester ensemble, d'accord? Tu restes avec moi, puis moi avec toi. Je sais, répond le jeune. Il ajoute aussitôt, dans le même chuchotement, quand est-ce qu'on va partir? Je veux partir...

Oui, oui, je te promets. On va partir maintenant, t'inquiète pas, je sais par où il faut passer.

Et puis après? pense l'autre. Il porte instinctivement une main à la bouche: ses

petits doigts boudinés d'autrefois sont sales et laids, les ongles quasi inexistantes rongés jusqu'au sang, écorchés continuellement sous ses dents mordant les extrémités jusqu'à la douleur lancinante. Il n'y a plus d'après, juste maintenant, soupire-t-il en croquant une écharde d'ongle pointue qu'il a trouvée sur le pouce. Une brûlure presque gratifiante le préoccupe momentanément pendant qu'il suce le doigt blessé. Il se rapproche instinctivement de son frère.

Une autre bombe saute pas loin d'eux, le quartier tout entier est pris d'assaut. Tout tremble sous le choc. Le plafond de la pièce où se cachent les enfants fait pleuvoir une délicate poudrière de plâtre au goût de talc. Puis suivent quelques salves qui claquent et rebondissent pour retentir plus fort. Quelques hommes, tout près, glapissent comme des chiens fous. Quelqu'un est atteint, l'hystérie coule vers les enfants, sur une vague acoustique qui annonce la reprise de la guerre infernale. L'échappatoire vers la ruelle appelle les deux fugitifs.

Ils s'esquivent, frôlent les pierres et les décombres. Silencieux, leurs pas suivent des trajectoires stratégiques. Par ici, fais attention, doucement... et, soufflés trop bas, quelques mots sibyllins restent incompréhensibles.

Viens, suis-moi. On va quitter la ville. C'est vraiment loin? Non, deux ou trois jours de marche, je pense. Puis après, on sera tranquille. Il n'y a pas de guerre là-bas.

T'es sûr? ses yeux fixent l'adolescent avec incrédulité. Oui, oui, j'suis sûr. Puis quand on sera là-bas, j'te jure, on connaîtra la paix. Y aura plus de bombes? s'enquiert l'enfant. Non, pas de bombes, ni de fusils, ni de mitraillettes,

*Zu'en ce début
d'année
vos affaires
s'accomplissent
sous le signe d'une
prosperité renouvelée.*

*Le personnel de BD
vous souhaite
de joyeuses fêtes.*

IBDO BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et conseillers

7^e et 8^e étages
200, avenue Graham
Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Téléphone : (204) 956-7200
Télécopieur : (204) 926-7201
Internet : www.bdo.ca



ni rien comme ça, j'te le promets... Les deux complices se sourient, ils quitteront la dévastation et la mort.

À la fin de la journée, l'ainé se met à croire à la possibilité de son rêve. Le lendemain soir, il jubile car il peut goûter la liberté dans l'air frais de la campagne. Dans la plaine, sous le vent étoilé de minuit, il cajole son frère devenu fils. Une berceuse lui vient à la mémoire, il chantonne très

bas en songeant à la frontière qui ne doit plus être très loin. Si simple, cette fuite, et bientôt finie.

Au réveil, les deux frères courent, recourbés dans les hautes herbes, vers un étang. En buvant, ils font des projets d'avenir. Je ne ferai jamais, jamais, jamais la guerre, déclare le plus jeune en buvant l'eau de ses mains jointes. Moi, non plus, affirme son frère qui a déjà étanché

sa soif et qui se lève pour repartir. On sera bientôt là? Oui, ce soir, peut-être.

Soudainement, le petit embrasse le grand, le serrant au niveau de la taille. Il serre très fort et dit: on restera toujours ensemble, d'accord? D'accord, on reste ensemble, c'est normal, on est frères. L'ainé est surpris par une larme qui lui perle à l'oeil. Le pacte est inscrit dans sa



en vogue
INTERIORS

En reconnaissance de votre appui
que vous m'avez prodigué
au cours de l'année,
je désire vous exprimer mes meilleurs vœux
pour un joyeux Noël
et une bonne et heureuse année!

ROBERT SIMARD • 235-0391

Meilleurs souhaits
de bonheur
pour la saison des Fêtes

NICOLETT INN

Venez vous amuser avec
nos machines à sous.

632, rue La Flèche
Tél. : 237-3144

John Antoniuk, gérant
Mike Antoniuk,
assistant gérant

*Puisse la période des fêtes
vous combler de bonheur
et vous permettre de partager
des moments merveilleux
avec tous ceux que vous aimez.
Joyeux Noël et bonne et
heureuse année.*



L'honorable George Hickes
Le président de
l'Assemblée législative
du Manitoba



Joyeux Noël de la part
de Joël, Christine,
Janet, Nicole et Roger



**ASSURANCES
AURÈLE
DESAULNIERS (1987)**

390, boul. Provencher, Saint-Boniface (Manitoba)

À votre service depuis 1961
Tél.: 233-4051

Pour tous les services d'assurances



Au nom du personnel de
l'Hôpital général
Saint-Boniface
et de ses partenaires,
les Sœurs Grises,
la Fondation de recherche,
le Centre de recherche
et l'Annuaire, nous offrons
nos meilleurs vœux
à tous les patients
et à la communauté.



Hubert Gauthier
Président

Hôpital général Saint-Boniface

RESPECT • COMPATISSANTS • SOINS • RESPONSABILITÉ

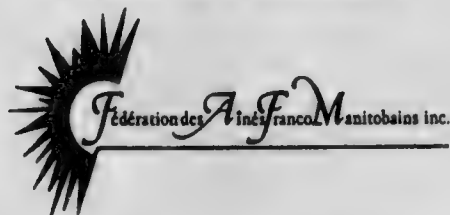
À l'approche de la période des fêtes

*la Fédération des aînés
franco-manitobains Inc.*

*vous souhaite de passer
un Noël rempli
de joie, d'amour et d'amitié.*

*En cette nouvelle année,
pensons à transmettre
à nos générations futures
nos valeurs et nos traditions !*

Joyeux Noël et bonne année !

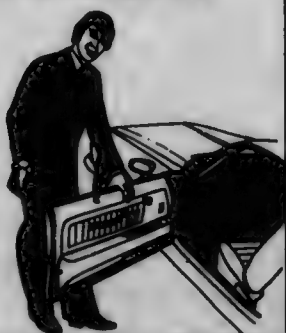


Village de
Notre-Dame-de-Lourdes



*Joyeux Noël
et bonne année
à notre fidèle clientèle !*

FALCON & BETTER LEASING
Roland Boisvert
Maurice Dupuis
Jeannette Couture
254-4702



chair et dans son âme.

Le coup, surgi du néant, fouette le corps agrippé au sien. L'écho le frappe instantanément. Déstabilisé, il se cambre, se redresse. Mais le petit a mollement lâché son étreinte. Le grand frère sait alors qu'il perd son essence vitale. Aucun cri ne lui vient à la bouche. Chancelant, il se replie simplement sur l'enfant

innocent. Il veut le protéger encore une fois, mais c'est trop tard. Il est mort.

Pourquoi? Le cri terrible n'est pas audible. Inexprimé, étouffé, il se mêle aux autres cris, aux pleurs, aux sentiments déchirants et hallucinants d'amour, de solitude et de deuil. Dans ce paroxysme de douleur, il se répète, pourquoi, pourquoi. La

question prend de plus en plus de place dans sa gorge, il respire en haletant.

Puis, tout à coup la rage le coupe au vif. Et la vengeance. Elle brille dans les prunelles du survivant comme une lame de couteau bien aiguisée. Il se vengera.

La guerre est loin d'être finie.

*Joyeux Noël 2001
Bonne et Sainte Année 2002*



*« Qu'il soit béni, le Dieu et Père
de Notre Seigneur, Jésus le Christ!
Il nous a bénis et comblés des bénédictions
de l'Esprit, au ciel et dans le Christ. »*

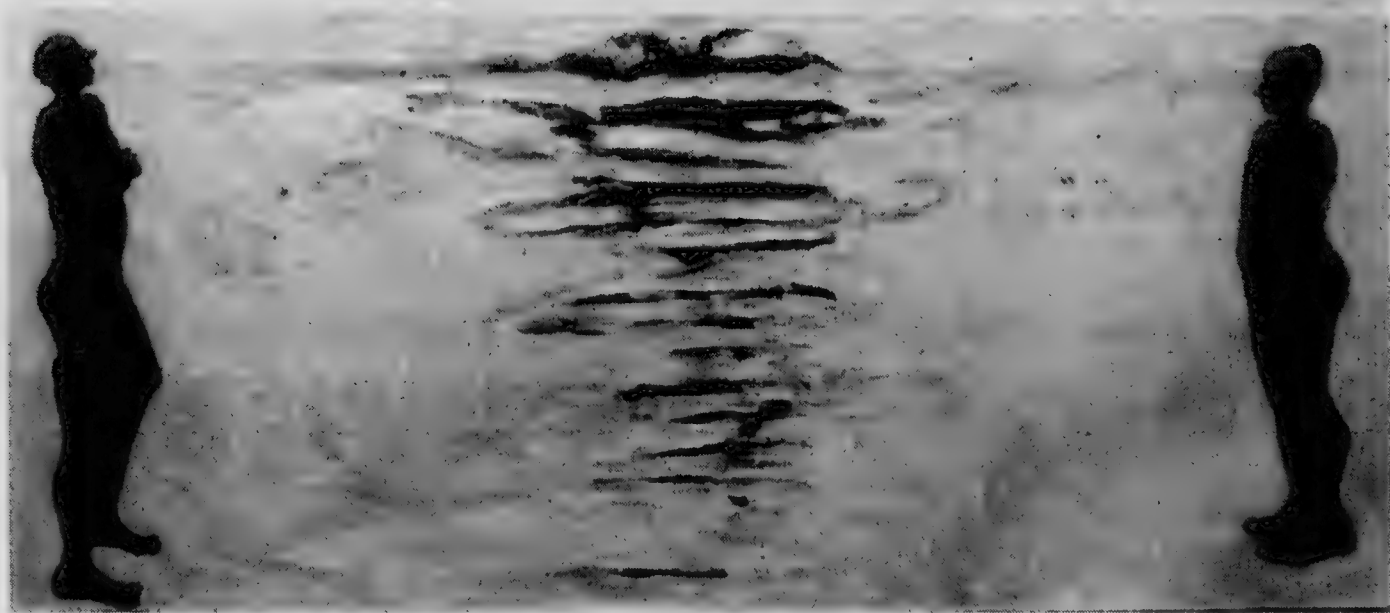
(Ep. 1, 3)

DUC IN ALTUM!
Allons de l'avant dans l'espérance!



*Avec l'assurance de mon attachement fraternel
en Notre Seigneur,*

† Émilus Goulet, p.s.s.
Archevêque de Saint-Boniface



Drôle de guerre

C'était pourtant bien parti... mais ça n'a pas marché; même si j'y croyais dur comme fer. Souvent ce fut un peu magique.

Depuis que je suis tout petit, voilà comment ça se passe : je me fais une certaine idée d'un projet et comme il se trouve que simultanément, j'ai une idée bien certaine de mes capacités à réaliser ce projet, eh bien, j'y vais ou j'y vais pas! (En général, j'y vais... et ça marche.) Jamais, au grand jamais, une carrière de sportif (de vrai sportif, hein?) ne risquait de s'ouvrir à moi : je suis du genre, voyez-vous, à rester coincé au bloc de départ au moment de partir pour la grande course, tout simplement parce que je n'aurais pas senti... d'où vient le vent! Je sais que je peux le faire, mais je le sens ou je ne le sens pas... Shakespeare l'a plus joliment fait comprendre avant moi.

En grandissant, j'ai appris que ça s'appelle intuition, caprice, paresse, peur, auto-conviction, auto-satisfaction... on m'a même parlé d'opportunisme, berkl Et toujours en grandissant, j'ai décidé de lui

donner des interprétations plus politiques et rassurantes. Alors écoutez-moi et vous comprendrez sans doute où se passe ce récit dont j'ai plaisir à me souvenir. Néanmoins, je suis déjà grand, mais pas vraiment vieux...

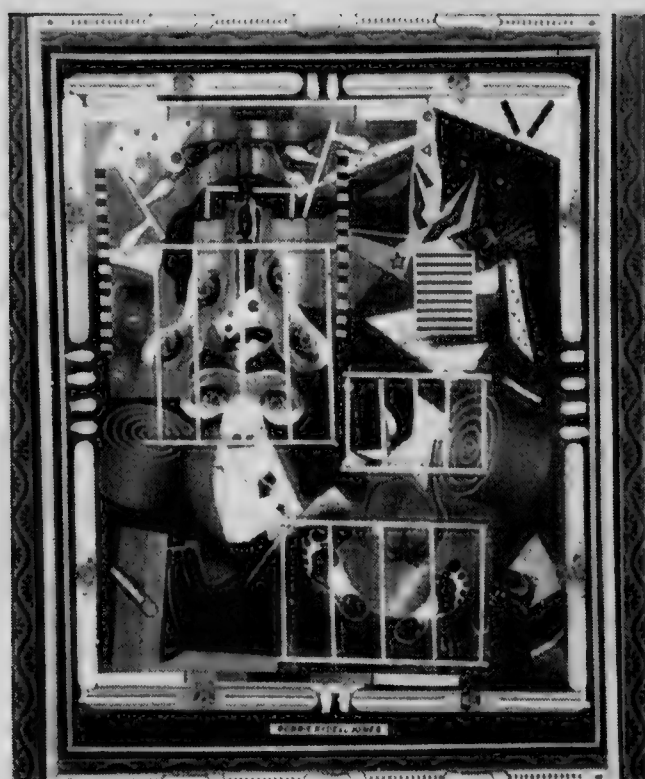
On fait la guerre. Nous, on veut la paix. L'autre jour, dans la tranchée d'en face, à quelques centaines de mètres de nous, on les entendait, les allemands, mais c'était des bruits bizarres : on aurait dit du métal s'entrechoquant pour qui ? pour quoi? finalement, on a compris - assez vite d'ailleurs! Ne faisons-nous pas la même chose? Ces bruits-là n'avaient rien à voir avec une préparation de combat (d'ailleurs il suffisait souvent de hurler des questions, de chez nous à chez eux, selon le sens du vent, pour avoir la réponse)

Nous préparions tous une sorte de trêve, dans quelques jours, ce serait Noël! Alors grâce aux mouvements de l'âme (que voulez-vous, moi j'y crois, aux pulsions, à l'instinct) nous avons continué à hurler; mais ce n'étaient plus des ultimatums, des menaces... Nous

échangions des menus et des recettes : comment cuisiner le rat des tranchées le mieux possible, comment aménager et partager équitablement les colis reçus entre nous tous; certains, plus audacieux ou confiants, selon comment on veut y croire, sortaient des tranchées pour aller faire goûter...

Je crois, oui, je suis sûr que cette nuit-là nous avons vécu l'idée qu'on se fait de la paix. En tout cas, personne ne saura me convaincre du contraire, hein? C'était bien parti, ça n'a pas marché tout de suite, mais on l'a gagné cette paix; trop tard pour tous ceux qui comme moi y croient toujours ! Message de paix à l'intention de tous ceux qui y pensent comme à une idée abstraite. Elle est au coin de la rue, au coin de la maison, au coin du lit...

Ce récit est tiré du souvenir d'un poilu de la guerre 14-18 - à savoir mon grand-père pour que plus jamais ça ne recommence! Ils ont appelé ça la drôle de guerre... quel paradoxe, hein?



Sur la façon de couper un sapin

Allô.

Enfin je te rejoins.

Je pensais justement à toi.

Vive le cellulaire! Joyeux Noël!

Merci. À toi aussi!

Comment ça se fait qu'une femme adorable comme toi n'est pas au chaud dans une crèche avec son chum le 24 décembre au soir?

La même question à chaque année.

T'as toujours une bonne excuse.

Cette année aussi.

Tu fais des courses? On dirait que t'es dans le trafic.

Oui. Longue histoire...

À Montréal?

Côte Sainte-Catherine.

Qu'est-ce tu fais là?

Je cherche la maison de mon patron.

Il y a pas de taxi?

Il fait trop beau.

C'est loin?

Ça fait une éternité que je marche.

Tu vas être en retard au party.

Je m'en vais pas fêter.

T'as pas l'air dans l'esprit de N...

F... l'esprit de Noël!

Je te reconnais pas.

Je peux accrocher si t'es pas...

Aie, minutel!

Silence.

Toi, t'es où?

Longue histoire...

Il y a pas de party en tous cas, c'est tranquille.

Je suis pas chez nous.

T'es où?

Tu me croirais pas.

Essaie donc.

Je me suis mis dans l'idée d'aller me chercher un sapin.

Comme d'habitude.

Dans le bois à Beauséjour.

Ça a pas marché?

Tu sais comment j'aime ça: la senteur de la gomme d'épinette, le vert foncé, les branches qui craquent quand ça dégèle.

Je te suis...

J'aime même les aiguilles qu'on ramasse jusqu'à l'été dans tous les coins.

Noël sans sapin, c'est pas Noël.

Tu te rappelles de l'année passée?

T'avais pas fait planter une épinette juste devant la porte?

Oui, en septembre.

Prévoyant!

Mes filles m'avaient convaincu d'arrêter de détruire la forêt. Comme si...

Tes deux écolos.

J'aurais pas dû les écouter.

Me semble que t'es organisé pour longtemps.

C'est que rendu en novembre, faut couvrir avec de la poche à patates.

C'est vrai que l'hiver est dur chez vous.

Autrement le pauvre sapin devient brun.

Tu retournes au bon vieux sapin?

J'ai essayé autre chose.

Un arbre virtuel projeté au laser dans la fenêtre du salon?

J'ai monté une structure en barbelés.

Wow!

Puis j'ai mis plein de chandelles dessus. Et des mini guirlandes.

C'est tout?

Des p'tits sapins en carton qu'on met dans les chars.

Pour que ça sente bon.

Ça sentait bon.

C'était beau?

Il y a personne qui a aimé ça.

Je peux pas voir pourquoi!

Ils ont dit que ça faisait trop vendredi saint.

Moi, je trouve ça beau.

Vraiment?

C'est toi tout craché.

Merci.

Silence.

Tu marches encore?

Je commence à fatiguer.

Tu vas réveiller quelqu'un part?

Je suis seule.

Où est ton chum?

En congé?

Dans le Sud?

Congé permanent.

Viens passer les Fêtes ici.

Impossible.

Rien n'est imp...

J'ai perdu ma job.

Ayoye! Quand?

Ça fait un mois.

Tu me l'as pas dit.

Mon boss a été muté.

Il est parti sans toi, l'écœurant.

Son remplaçant avait déjà du monde.

T'es dans la rue.

C'est ça que je t'ai dit.

Tu t'en vas pas faire une bêtise, là.

Je sais pas encore.

Ton patron, c'est un trou de cull!

Il y a pas juste ça...

Quoi?

On était devenu, comme, intime.

Il est pas marié, lui?

Justement. Mais je pensais à ma carrière.

Tu vas te mettre dans le trouble.

Mêle-toi de tes affaires.

Silence.

Je t'appelles de prison.

Hein? Es-tu fou?

Quand je suis arrivé à Beauséjour, la hache dans les mains, il y avait plein de chars. Pis des caméras.

Un accident?

Des écolos.

Une manifestation?

Ils veulent arrêter la coupe des sapins. Les pancartes, les slogans, toute la bullshit.

Gang de cons!

Il paraît que le Christ est pas né sous un sapin.

Il est né sous quoi au juste?

Une étoile.

Tu pourras aller te couper une étoile!

C'est pas bête.

Il y a une étoile pour chacun.

Il paraît...

C'est universel comme idée.

Joyeux Noël et bonne année!

Que l'année 2002 vous apporte

paix, bonheur et santé.



Municipalité rurale de Montcalm

conseil jeunesse provincial



Vive le vent

Vive le vent

Vive les vins divers

Réveillon du CJP

le 21 décembre à 20 h

au CCFM.



<http://conseil-jeunesse.mb.ca> • 237-8947



**Les familles Vielfaure et Janzen
et leur personnel
vous souhaitent un Joyeux Noël
et une heureuse année !**

*Dégustez un rôti ou un filet de porc
pour le temps des Fêtes !*



*Le Centre Taché
et le Foyer Palade*

*amigos de la corporation
catholique de la santé du Manitoba
et Foyers catholiques
au service de la communauté,
nous souhaitent à tous
et vos familles, un très
Joyeux Noël et une année 2002
remplie de joie, paix et bonheur!*

Mais ça sent pas bon
comme...

La tradition du sapin vient de
l'Allemagne.

On s'en sacre tu assez!

Silence.

C'était des jeunes, je suppose...

Je leur ai dit que je voulais mon
arbre, puis que j'étais membre de
Green Peace.

T'es membre?

Ils m'ont traité de Green Pea Soup.

T'as même pas d'accent?

L'accent tonique sur Peace?

Hum... Ça ment pas.

Ils sont partis à rire. Y'en a un qui dit
va fumer ton pot, le vieux!

Je m'approche, je lui dit: aie, le green
horn, dis donc ça une autre fois pour
voir.

Il l'a fait?

J'y ai sauté dans la face.

La hache?

Elle m'est tombée des mains. La
police est arrivée.

Les menottes!

Possession d'une arme dangereuse.

T'es vraiment en prison?

Depuis ce midi.

Personne est venu te chercher?

J'ai pas rejoint ma femme. J'ai parlé
à mon avocat.

T'es dans la merde.

Tu m'as dit ça l'année passée aussi.

Silence.

C'est ça qu'il me faut: une hache.

Qu'est-ce tu ferais avec?

Ruiner le Noël du boss.

Fais attention à toi.

Tout à l'heure, je voulais aller dire
deux mots à sa femme.

T'as bien fait de changer d'idée.

J'ai pensé casser des fenêtres.

C'est pas bon non plus.

Je vais couper un arbre dans sa cour.

Tu penses qu'il en a?

Il est mieux.

Tu peux pas faire ça avec tes deux
mains.

J'ai apporté mon couteau à pain.

Tu couperas pas grand-chose avec
ça!

Quand je suis pas de bonne
humeur...

Ça aide. T'es pas rendue?

Presque.

Silence.

J'ai comparu devant un juge.

T'as plaidé comment?

J'ai dit que j'étais innocent.

T'as pas de record, hein?

Les deux polices se sont regardées
comme le bœuf et l'âne qui en ont
vu d'autres.

Il y a rien de pire que l'indifférence.

Le pire, c'est de pas avoir de sapin
dans la maison.

Le pire, c'est d'en avoir un dans le ...

Va falloir trouver une solution.

Je suis arrivée devant la maison...

Il y a des sapins?

Un seul.

Pas trop gros?

Un pied de diamètre à la base.

Ça va te prendre une scie à chaîne.

Ris pas de moi.

Je ris pas.

Je pourrais couper une branche pas
trop grosse.

Coupe une aiguille en deux. Tiens-moi dans tes bras.
J'ai juste le goût de brailler. Je te tiens.
Pauvre toi! Une chance que t'es là.
Je suis sur le perron. Qu'est-ce que T'es fine.
je fais? Silence.
Rien.

LOVEDAY

Mushroom Farms Ltd.

*Meilleurs vœux
pour un Noël heureux!*

BURTON LOVEDAY
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Tél.: (204) 233-4378
Fax: (204) 237-1303

556, Mission angle McTavish
Winnipeg (Manitoba) R2J 0A2

THOMPSON
DORFMAN
SWEATMAN



Antoine Hacault

avocats et notaires

Centre Toronto Dominion
201, avenue Portage, pièce 2200
R3B 3L3

Antoine F. Hacault au 934-2513

Télécopieur : 943-6445

Site internet : www.tdslaw.com

Courriel : afh@tdslaw.com

Disponible pour des rendez-vous
chaque jeudi après-midi à Saint-Pierre-Jolys
et chaque vendredi après-midi à Sainte-Agathe.

Il y a personne. Il y a pas de lumière.
Tant mieux.
J'ai le goût de retourner chez moi et
de m'enfermer.
Tiens, j'ai de la visite.
Ta femme?
Puis les deux fouines.
Tu vas sortir juste à temps. Il est
minuit moins cinq.
Ils ont l'air à trouver ça drôle. Moi, je
veux chanter un Minuit chrétien.

Je peux pas voir pourquoi
Ils ont un cadeau pour moi.
Ça a l'air de quoi?
Une boîte mince de quatre pieds de
haut.
Un Mac Tree que tu montes en lisant
les directives.
Va falloir que je te laisse...
Attends...
Le boeuf arrive avec les dés.
Attends! ... Allô! ... Non, non... Votre

femme? Enchantée...
Une semaine que vous
me cherchez? ... Oui, je peux bien...
Une bonne nouvelle?
Tu m'appelleras demain.
Faut que je te laisse, le patron m'a
invité à rentrer.
Bon réveillon!
Je t'embrasse.
Moi aussi. Bye.
Bye.

Le temps des Fêtes

*nous donne l'occasion
de vous transmettre
nos vœux
les plus sincères
et les plus chaleureux.*

Paix, Santé, Bonheur et Prospérité
à vous et ceux que vous aimez.

*Le Collège et son personnel
vous souhaitent de joyeuses Fêtes!*

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3240
www.ustboniface.mb.ca



Toute l'équipe de la clinique des Dr Christine et André Lachance
profite de cette occasion pour remercier sa clientèle
et vous souhaiter un très joyeux Noël
et une bonne et heureuse année!



CLINIQUE DENTAIRE LACHANCE
Dr André Lachance • Dr Christine Lachance-Piché
275, avenue Taché, coin Horace • Winnipeg (Manitoba) R2H 1Z8
Bureau : (204) 233-7726 • Télécopieur : (204) 233-7725



L'amour du voisin

"Cette année, Noël sera un jour comme les autres", s'est promis la petite Danielle.

Une fois de plus, elle a mis sa jolie robe noire et un collant noir pour aller à l'école. À quiconque l'interrogeait sur ce choix vestimentaire, elle répondait brièvement: "Je suis triste. Et vous, vous ne l'êtes pas, après ce qui s'est passé aux États-Unis?"

Tous les soirs, elle regardait la télévision pour obtenir une mise à jour sur les conséquences des attaques terroristes contre le pays voisin. Enfoncée dans le fauteuil, elle songeait avec horreur aux enfants dont les parents avaient été tués. Venait la hanter surtout le visage bouleversé de la petite Jessica qui n'a pas revu sa maman, même morte; comme tant d'autres, celle-ci avait dû trouver sa tombe sous les décombres de l'édifice bombardé.

Elle est allée dans la cuisine, s'est assise devant un bol de céréales. Des céréales multicolores, quelle folie! Et quelle folie encore que les cheveux teints de la grand-mère, ou son désir d'avoir un vrai arbre de Noël, comme dans sa lointaine enfance!

Grand-mère est entrée, a versé du jus d'orange dans le verre de sa petite fille. Puis elle s'est assise en face d'elle.

- Tu t'es encore habillée en noir, il fallait bien s'y attendre. Franchement, tu exagères, ma petite Danielle. Je comprends que tu sois bouleversée, moi aussi, je le suis, mais il n'y a seulement rien qu'on puisse faire. Sauf d'envoyer un peu d'argent, et nous l'avons déjà fait. Et

de prier pour les victimes, ce que je fais tous les jours. C'est bien d'avoir de la compassion, mais ta tristesse n'aidera personne. On pourrait s'attendrir sur beaucoup de misères dans le monde, mais pendant ce temps-là, on serait mieux d'aider son voisin...

Danielle a voulu protester: Jessica n'était-elle pas sa voisine?

Mais elle est restée muette devant l'imposante grand-mère en survêtements roses.

Le chemin est blanc et lisse. Danielle y marque ses pas. Elle marche malgré les rafales du vent, poussée par une force étrange.

Elle porte une petite scie sur l'épaule. Aujourd'hui, elle coupera un très bel arbre. Peut-être, après tout, doit-elle faire un petit effort pour réveiller les meilleurs souvenirs de la grand-mère.

Elle est presque arrivée à l'entrée de la ville. C'est là, à l'orée d'un petit bois qu'on trouve les plus beaux arbres de Noël. Elle en a choisi un, l'a scié à la base, a secoué la neige étincelante couvrant ses branches.

- Danielle, que fais-tu, Danielle?

C'est son cousin Paul, surgi on ne sait d'où.

- Tu vois bien, Paul. J'ai trouvé le cadeau de Noël pour ma grand-mère.

- As-tu su, Danielle, que Charlot est à l'hôpital? Il paraît qu'il n'en a pas pour longtemps. C'est le cancer.

- Charlot? Ce n'est pas vrai... Pourquoi

personne ne m'a rien dit? Il faut que j'aille le voir...maintenant.

Elle s'efforce de courir, l'arbre et la scie sur l'épaule. "Attends-moi, Charlot, j'arrive... Te souviens-tu, Charlot, du livre de légendes que nous avons lu ensemble? Jamais nous n'allions oublier ses magnifiques illustrations... Un jour, ta mère s'est remariée avec ton oncle et tu as quitté notre village. J'étais trop gênée pour te rendre visite dans ta nouvelle maison."

La voilà enfin devant la porte de l'hôpital. Elle entre. On lui dit que c'est au deuxième étage, la première porte à gauche.

Sur un lit trop grand, Charlot semble dormir les yeux ouverts.

Elle appuie le sapin scintillant d'eau contre la table de nuit.

- Charlot...

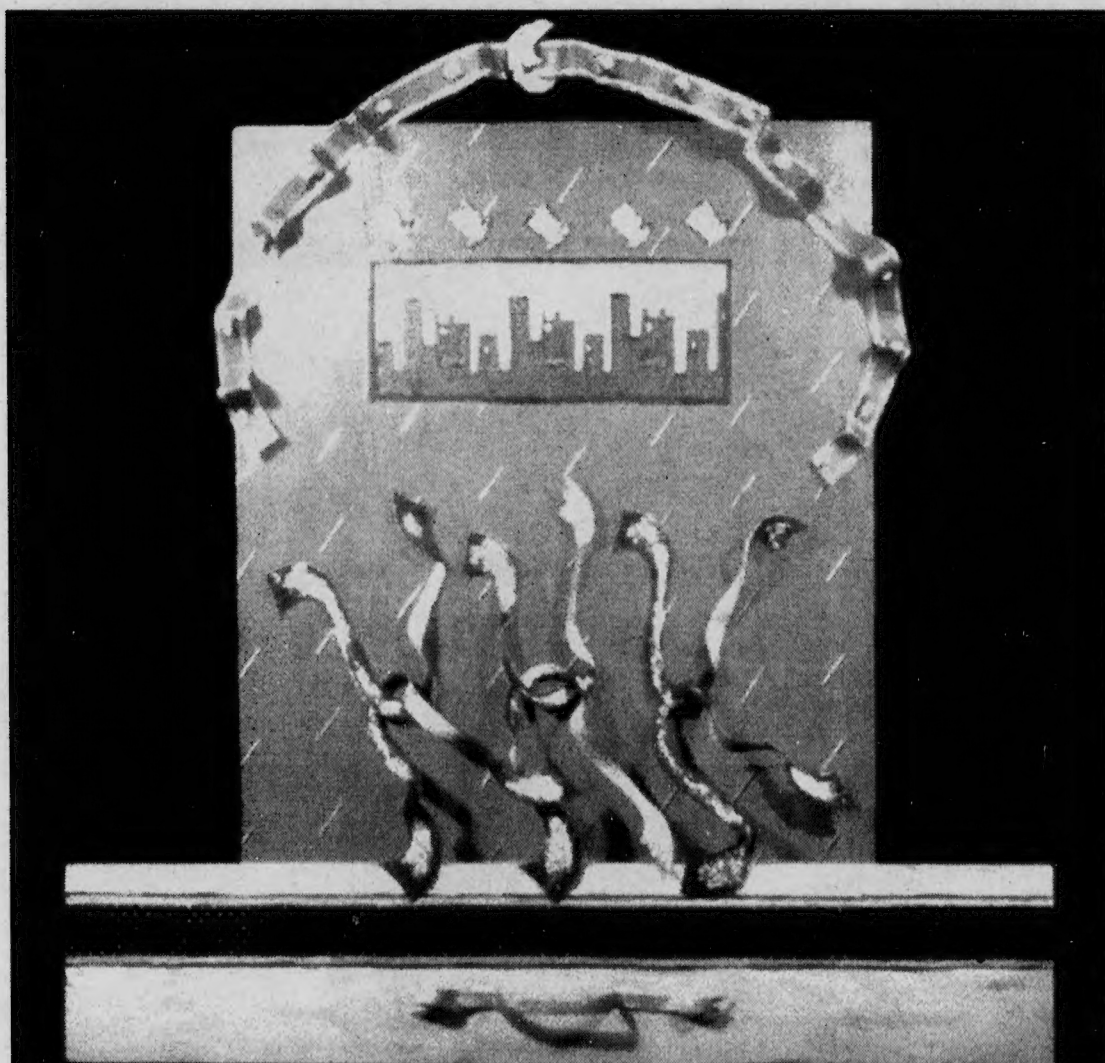
Le garçon maigre se tourne sur le côté, vers l'arbre:

- C'est pour quoi ça, Danielle?

- C'est pour la paix dans le monde.

Elle se rappelle d'avoir entendu dire que le beau-père de Charlot reprochait à celui-ci de manger beaucoup. Jamais la guerre ne quitterait le cœur des hommes.

Elle donne la main à l'enfant, et il la serre, comme pour entraîner son amie dans un monde dont il est le seul à connaître la justice. Dehors, les flocons de neige tels les douces fleurs de la compassion se posent sur une terre fatiguée de nombreuses nuits d'un mauvais sommeil.



Le narrateur de Noël

D'entrée de jeu, chers lecteurs, je tiens à vous servir une mise en garde : l'histoire de Noël que je suis sur le point de vous raconter ne reflète aucunement mes opinions. Ce ne sont que les fabulations de mon propriétaire qui est, incidemment, l'auteur de cette histoire. Moi je n'en suis que le narrateur et me dégage de toute responsabilité.

Alors voici : Pas plus tard que l'an dernier le Père Noël venait tout juste de terminer sa tournée estivale. Mère Noël lui avait préparé un bon bol de soupe chaude. Mais le vieil homme, assis devant le bol de liquide brûlant, était perdu dans ses pensées. Il n'en fallait pas plus pour qu'elle comprenne qu'il avait terminé sa nuit en distribuant ses présents en Amérique du Nord, ce qu'elle lui avait précisément interdit de faire. Elle était furieuse. Depuis près d'un demi-siècle, son mari concluait sa ronde en distribuant ses cadeaux dans cette partie du monde, et, à chaque fois, il revenait de cette nuit magique complètement déprimé. Il lui disait, à la Mère Noël :

- Toi, t'as aucune idée de ce qui se passe là-bas! Ils sont affreux... et ne parlons

pas de leurs parents!

Mais elle lui répétait inlassablement, année après année :

- Tu dis cela après chaque tournée, allons! Tais-toi, ça va passer.

Deus meus est tu gentus*

Transportons-nous quelque part en Amérique du Nord au matin du 25 décembre. Ne mentionnons aucun pays, de cette façon nous ne froisserons personne, ce qui est plus politiquement correct. Un homme et son épouse... Pardon! J'allais contrarier... Reconnaissons : Une femme et son époux sont réveillés par l'alarme d'un réveil-matin bon marché. Les deux, nerveux, s'assoient carrés dans le lit. Ils sont trempés de sueurs. La femme chuchote nerveusement à son mari :

- Vite, allons voir sous l'arbre!

Aussitôt dit, aussitôt fait. Le couple déboule les marches. Leur peur se concrétise, leur sang se glace instantanément. Il n'y a rien sous l'arbre. La dame se met en colère : Ben merdel il est exigeant le vieux Saint-Nicolas!

Qu'est-ce qu'il veut? La perfection? Elle n'existe pas la perfection!

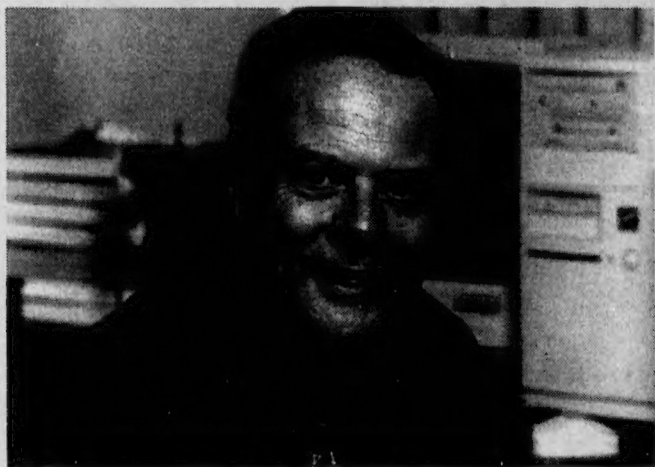
Et populi meditare*

Le mari tente, tant bien que mal, de calmer son épouse. Il regarde sa montre et constate que leur enfant se réveillera bientôt. Peut-être a-t-il encore le temps d'aller chercher les cadeaux que lui et son épouse ont achetés et laissés chez ses parents au cas où, encore une fois, leur chérubin ne se retrouverait pas sur la liste des enfants sages. L'homme saute dans sa voiture et file à toute vitesse à travers la ville. Arriva ce qui devait arriver : la police l'intercepte sur le chemin du retour et lui donne une contravention des plus salées. Mais le coût en vaut la chandelle, pense le père de famille. Tout pour éviter une crise à l'enfant!

Principium splendoribus*

Malgré l'onéreux contre-temps, le père de famille revient juste à temps pour placer les cadeaux sous l'arbre. Comme le bambin se lève, la mère, alerte, s'empare du biscuit, l'avale tout rond et force son mari à prendre une bonne goulée du verre de lait. Il n'y a pas de prix pour

***Joyeux Noël et bonne année!
Que l'année 2002 vous apporte
paix, bonheur et santé***



Jon Gerrard
Chef du parti Libéral du Manitoba
450, Broadway, bureau 167
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8
Téléphone : (204) 945-5194 • Télécopieur : (204) 948-3220



***Joyeux Noël et meilleurs vœux
pour la nouvelle année!***

D^r Denis Champagne
optométriste

212, avenue Regent ouest 2090, avenue Corydon
224-2254 889-7408



***Nos meilleurs vœux
de
Joyeux Noël et bonne année***
de la part de

Smith Neufeld Jodoin
cabinet d'avocats.

Robert Smith
Gary Gilmour
Jon van der Krabben
Gérard Simard
Mona Jodoin
Denis Le Heiget

John Neufeld
Marcel Jodoin
Bryan Peters
Edwin Klassen
Stephen Legault
Mollie McVey

Route 85, 12 nord
Steinbach (Manitoba)
Tél. : (204) 326-3442
R0A 2A0
Winnipeg (sans frais)
475-5484

Aussi,
des bureaux à:
• Lorette
• Sainte-Anne
• Saint-Pierre-Jolys
• La Broquerie

préserver l'innocence. Et pendant que son père s'étouffe et tousse à n'en plus finir, l'enfant tout enthousiaste, exécute une danse de la joie en voyant le dessous du sapin copieusement garni. Sans retenue aucune, il se jette sur le plus gros paquet et en déchire à qui mieux-mieux l'emballage. Le père, qui a survécu, et la mère sont surpris mais justifient

l'initiative en se disant qu'ils ont dû être pareils quand ils avaient son âge. Tel un possédé, l'enfant-roi procède au même rituel pour chacun des présents. Après avoir frénétiquement déballé pour cinq cent dollars de cadeaux, il n'y a plus rien sous l'arbre et l'enfant se met dans une terrible colère. Il n'a pas eu ce qu'il voulait. Il crie de tous ses poumons :

- Où est le jouet que j'ai réclamé dans ma lettre au Père Noël ! Il ne m'écoute jamais!!!

Les instincts paternel et maternel, très puissants, prennent le dessus. Les deux adultes n'ont pas le cœur d'expliquer au jeune tyran qu'il n'est pas sur la liste des enfants sages. Et si, au fond, ils savent

***Que les bénédictions de Noël
vous accompagnent tout au long
de la Nouvelle Année.***

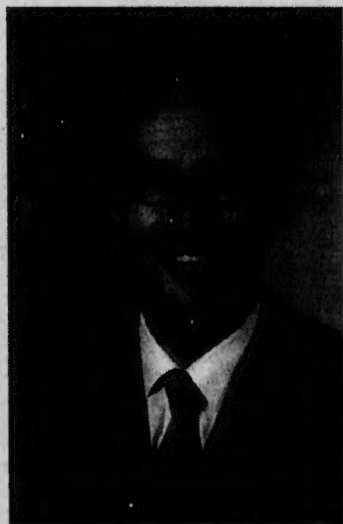


Caisse
LA VÉRENDRYE

Profitez de la différence

La Broquerie 424-5238	Richer 422-8227	Sainte-Anne 422-8896
Lorette 878-2791	Saint-Georges 367-8268	South Junction 437-2345

Joyeuses Fêtes



Stuart Murray
Chef de
L'opposition Officielle

**Que Noël et le
Nouvel An vous
comblent de
joie, de santé et
de bonheur.**

Stuart Murray "Un Nouveau Chef pour Tous les Manitobains"

que leur petit monstre ne le mérite guère, ils maudissent tout de même le Père Noël, tel un parent dont l'enfant est pénalisé par l'arbitre durant une partie de hockey. C'est la nature de l'état parental, voilà tout! Alors au lieu d'avouer la vérité à leur enfant, ils lui demandent plutôt de quel jouet il est question, et

se dépêchent de le lui procurer la journée-même.

E gredia ut tur splendor*

Mère Noël avait fini d'écouter le récit de son époux. Les deux coudes accotés sur la table, les deux mains dans le visage, elle était complètement consternée.

- Alors tu vois, ajouta le Père Noël tout pantois. Si les enfants ne sont pas sur la liste, ils n'y sont pas! Mais plutôt que d'en convenir, les parents prennent des airs offensés : " Quoi, mon fils n'est pas sur la liste? Allons donc! " " Ma fille ne mérite rien? Mais, celle du voisin en a eu plein, et ma fille vaut mieux

que celle du voisin?!" Je ne comprends pas." Tout ça, alors qu'en principe, la récompense devrait se mériter par un comportement exemplaire. C'est au point où l'on ne croit plus en moi dans cette partie du globe, tu sais ça? Ils sont gâtés pourris. De toute façon c'est Noël à tous les jours pour ces jeunes nord-américains. Pffft!

de mon propriétaire, il est de mon cru. L'intention en est de prévenir d'éventuelles poursuites judiciaires... après tout, soyons honnêtes, nous vivons en Amérique du Nord! Mais si vous me permettez un petit commentaire personnel : mieux vaut au Canada qu'ailleurs... Joyeux Noël.

Exulta*

Alors qui sait? Peut-être un jour retrouverons-nous le nom du Père Noël sur la liste des espèces en voie de disparition. Avant de vous quitter, j'aimerais préciser que l'histoire racontée ci-haut est purement fictive. Nous ne voulions froisser personne. Toute ressemblance avec votre situation ne serait que purement accidentelle et entièrement due au hasard. Cet ajout n'est pas

***NOTE DE L'AUTEUR :**

Cette histoire m'est venue à l'esprit en écoutant une chanson tirée de l'album NOËL DANS LA RUE. Les mots en caractères gras sont les paroles de CAROL OF THE BELLS par GROOVY AARDVARK. Une fin de semaine durant, j'ai écouté et ré-écouté cette chanson. Je tiens à remercier ma famille, surtout mon épouse, pour leur patience et leur appui!

**Le Conseil d'administration des
Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba
tient à souhaiter un joyeux temps des fêtes
à toutes les enseignantes et à tous les enseignants
des écoles françaises et d'immersion du Manitoba.**



Membres du Conseil d'administration des ÉJM 2001-2002 :
(debout, de gauche à droite) Eldene Spencer, cadre administratif, Pauline Charrière-Néling, Donald Teel, Bobbi Ehler, cadre administrative et Amadou Cissé
(assis, de gauche à droite) Bernard DesAutels, Marie-Claude Raimbault, Paul LaRivière, président, Suzanne Jolicoeur et Patrice Harvey

**La Ville de
Ste-Anne
vous souhaite
un Joyeux Noël
et une bonne année!**



**Conseil municipal
de la ville de Ste-Anne :**

Mairesse : Julie Giesbrecht
Maire adjoint : André Lafrenière
Conseiller : Ken Dayment
Conseiller : Gary Mourant
Conseiller : Robert Gosselin
Directeur général : J. Guy Lévesque



**Office
régional de
la santé du
Centre du Manitoba inc.**



*En vous souhaitant de magnifiques
Fêtes et nos meilleurs vœux pour
l'année 2002!*

**L'Office régional de la santé
du Centre du Manitoba inc.**
Conseil d'administration et personnel
Service de santé publique
Service de soins continus
Service de santé mentale
Service de soins palliatifs
Centre de Santé Notre Dame
Centre de Santé Saint-Claude
Hôpital Lorne Memorial
Établissements de santé Red River Valley



Derksen Votre Imprimeur
Printers au Manitoba!

*Puissent la paix et la joie de Noël
être avec vous durant toute la nouvelle année.*

De la part du personnel de DERKSEN PRINTERS,
l'imprimeur de votre hebdomadaire franco-manitobain
LA LIBERTÉ et éditeur du journal du
sud-est manitobain THE CARILLON.



GRILLE-HORAIRE • HIVER 2002

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI	DIMANCHE	
6 h 30	Matin express avec Johnny					Le Réseau Francophone...		6 h 30
7 h						...d'Amérique		7 h
8 h						Radio Soudair	Opus-fines Renouveau Brecher (Classique)	8 h
9 h	Tout le monde en parle Léopold Kumbakanda	Pause-café Phari-elles	Tout au féminin Jeanne Thérien	À bâbord rumeurs Jacqueline Boudet et Mélanie Stojic	C'est de nos affaires Dennis Lavoie	Classique Chère Béatrice (Classique)	Voix de foi SCJ (Spirituel)	9 h
10 h	Musique...sique...sique...							10 h
11 h	L'émission de kolimovik					La Magique de jazz Léopold Kumbakanda	Diamant d'or-nor Léopold Kumbakanda	11 h
12 h	avec Roxanne Oshabols					Punch aux fruits Dennis Lavoie	Les 4 empanes Gilles St-Vincent	12 h
13 h							Les 4 empanes Gilles St-Vincent	13 h
14 h							Les 4 empanes Gilles St-Vincent	14 h
15 h	Musique...sique...sique...							15 h
16 h	L'émission de Benoît Morier avec...					L'Après du samedi Hélène Perron	Musique en dérive Éveline Lachapelle	16 h
17 h	Benoît Morier et ses invités...							17 h
18 h	La Vie à trois temps Chère Doreen	Musé d'été Émile Hénault	La suite de la suite Jean-Sébastien Cloutier	Le champ de patate Trevor Loyer (Rock)	La soupe chaude Alan Chappet	C'est bon...! Charles L'Abbate	Valep Laurent Poliquin	18 h
19 h						La suite de la suite DJ Lora David Robin (Hip Hop)		19 h
20 h	Johnny blues Jean-Michel (Blues)	Un chat à dix doigts André Dupont	La suite de la suite Jean-Sébastien Cloutier (Reggae)	Hard rock psychédélique Marc Giguère (Hard rock)	Boogie Nights Norman Fauts	La suite de la suite DJ Lora David Robin (Hip Hop)	J'ai fait Philippe Bédet (Français)	20 h
21 h						La suite de la suite DJ Lora David Robin (Hip Hop)		21 h
22 h	À venir... Aïda la suite Nathalie Silva Boudreau (Musique du monde)	Da brat qui passe Éric Lavoie	Vous, moi et la musique Nicolas Dupont (Musique)	Révolution André Gosselin et Chou (Alternative)	B-Tier Gabrielle Dubé	La suite de la suite Jean Lavoie et Dominique (Chill out)	Jazz 120 Ronald Lamontagne (Jazz)	22 h
23 h								23 h
24 h à 6 h 30	le Réseau Francophone d'Amérique							24 h à 6 h 30

Notre cadeau...
une grille horaire
vous réservant de
nouvelles surprises et
une saison hivernale
bien garnie...
toute une envolée!

SPÉCIAL DU TEMPS DES FÊTES

Devenez membre d'Envol
à 1/2 prix jusqu'à notre
Radiothon en juin 2002

Étudiant.e 15 \$
Membre individuel 20 \$
Famille 50 \$
Organisme à but non lucratif
et radio scolaire 100 \$

Envol 91.1 FM/CKXL

Formulaire d'adhésion - Spécial du temps des fêtes 2001-2002

Renouvellement ☐ Nouveau membre ☐

Cartes individuelles :
☐ enfant (12 ans et moins)
☐ étudiant.e
☐ individuelle
☐ familiale

Cartes corporatives :
☐ organisme à but non lucratif
☐ radio scolaire
☐ entreprise ou autre
☐ agence de marketing

Mode de paiement :
☐ comptant
☐ Visa
☐ chèque
☐ Master Card

N° de la carte : _____
 Titulaire de la carte : _____
 Date d'expiration : _____

Nom : _____
 Organisme (pour la carte corporative seulement) : _____
 Adresse : _____
 Numéro de téléphone : () _____
 Adresse courriel : _____

Pour la carte familiale, veuillez indiquer le nom au complet des autres membres de la famille : _____

340, boulevard Provencher
 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
 Téléphone : (204) 233-4243
 Télécopieur : (204) 233-3646
 Studio (en onde) : (204) 231-3691
 envoi91@escape.ca

Merci de votre appui!